

CZ Originální (původní) návod k obsluze
SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
HU Az eredeti kézikönyv fordítása
PL Tłumaczenie oryginalnego podręcznika
SL Prevod prvotnega priročnika
DE Übersetzung der Originalanleitung
HR Prijevod izvornih uputa

20V aku zahradnické nůžky
20V aku nožnice
20V nélküli ágvágó
20V aku sekator
20V aku obrezovalnik
20V Akku-Astschere
20 V Akku rezač grana

RAP 3020i SET



Riwall[®] PRO
TO WORK WITH JOY...

Producer:
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|--------------------------------|--|
| Model: | RAP 3020i SET |
| Tloušťka stříhu | 30mm |
| Otáčky naprázdno | 339/min |
| Jmenovité napětí | 20 VDC |
| Hladina akustického tlaku LpA | 61,5 dB(A), K=3 dB(A) |
| Hladina akustického výkonu LwA | 72,5 dB(A) , K=3 dB(A) |
| Vibrace na rukojeti | 1,69 m/s ² , K=1,5 m/s ² |

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Základní bezpečnostní výstrahy týkající se elektrického nářadí

⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážná zranění.

Uschovejte všechny výstrahy a pokyny k budoucímu nahlédnutí.

Termín elektrické nářadí ve všech níže uvedených varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí, které je napájeno ze sítě (kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

Bezpečnost pracovního prostoru

- Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek a tmavé prostory přitahují nehody.
- Nepracujte s tímto nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může tento prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky u uzemněného elektrického nářadí.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a chladničky.** Zde hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku.** Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoškozujte napájecí kabel. Nikdy nepouží-**

vejte napájecí kabel k přenášení tohoto nářadí a netahejte za tento kabel při odpojování zástrčky od síťové zásuvky.

Dbejte na to, aby napájecí kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy a přes ostré hrany, a zamezte jeho kontaktu s pohyblivými díly.

Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Při práci s elektrickým nářadím venku použijte prodlužovací kabel pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Musíte-li pracovat s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj opatřený proudovým chráničem (GFCI).** Použití proudového chrániče GFCI snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- Při práci s elektrickým nářadím dávejte pozor, dívejte se, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.
- Používejte prvky osobní ochrany. Vždy použijte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, jako protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, použité v příslušných podmínkách, snižují riziko zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k napájecímu zdroji nebo před připojením akumulátoru, před odložením nářadí nebo před přenášením nářadí se ujistěte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavní spínači nebo napájeného elektrického nářadí, je-li hlavní spínač v poloze zapnuto, přitahuje nehody.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíče a přípravky.** Klíče nebo přípravky připevněné k rotující části elektrického nářadí mohou vést k způsobení zranění.
- Nepřekázejte sami sobě. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněno lepší ovládnutí elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- Správně se oblékejte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých součástí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

7. **Je-li nářadí vybaveno pro připojení odsávacího a sběrného zařízení, ujistěte se, zda jsou tato zařízení připojena a správně používána.** Použití zařízení pro zachycování prachu může omezit rizika související s prachem.

Použití elektrického nářadí a péče o toto nářadí

1. **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí.** Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji v rozsahu, pro jaký bylo zkonstruováno.
2. **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud spínač toto nářadí nezapíná a nevyplíná.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
3. **Před prováděním seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení nebo vyjměte z nářadí baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
4. **Nepoužívaná elektrická nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám neobeznaným s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny pracovat s tímto nářadím.** Elektrické nářadí je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.
5. **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před opětovným použitím zajistěte jeho opravu.** Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
6. **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se ovládají.
7. **Používejte toto elektrické nářadí, příslušenství a pracovní nástroje v souladu s těmito pokyny a berte v úvahu provozní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba

1. **Nabíjejte pouze pomocí nabíječky specifikované výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může vytvářet nebezpečí požáru, je-li použita s jinou baterií.
2. **Používejte elektrická nářadí pouze s výslovně stanovenými akumulátorovými moduly.** Použití jakéhokoli jiného akumulátoru může mít za následek riziko zranění nebo požáru.
3. **Jestliže se akumulátorový modul nepoužívá, nedávejte jej do blízkosti jiných kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit propojení mezi oběma svorkami.** Zkrat kontaktů akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.
4. **Za nepřiznivých podmínek může z akumulátoru vystříknout kapalina; zamezte kontaktu. Dojde-li nedopatřením ke kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Vnikne-li tato kapalina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vystříknutá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení.
5. **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátorový modul.** Poškozené nebo upravené aku-

mulátory mohou se mohou chovat nepředvídatelně a v důsledku toho může dojít k požáru, výbuchu nebo zranění.

6. **Akumulátorový modul nebo nářadí nevystavujte ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
7. **Dodržujte všechny pokyny týkající nabíjení a akumulátorový modul nebo nářadí nenabíjejte mimo rozsah teplot uvedený v návodu.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor nebo zvýšit riziko požáru.

Servis

1. **Svěřte opravu vašeho nářadí kvalifikovaným opravářům a používejte pouze shodné náhradní díly.** Tak bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
2. **Dodržujte pokyny týkající se mazání a výměny příslušenství.**
3. **Udržujte rukojeti suché a čisté a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivem.**

Bezpečnostní výstrahy pro akumulátorové nůžky na trávu

VAROVÁNÍ: Při použití zahradního akumulátorového nářadí musí být vždy dodržovány základní bezpečnostní opatření, aby bylo omezeno riziko požáru, úniku kapaliny z akumulátoru a zranění osob, včetně:

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY V TOMTO NÁVODU.

1. **Nezapomínejte, že tento přístroj je vždy v provozním stavu, protože ho není nutné zapojovat do elektrické zásuvky.**
2. **Nepracujte s tímto nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může tento prach nebo výpary zapálit.
3. **Vyhýbejte se nebezpečným prostředím – nářadí nepoužívejte na vlhkých nebo mokrych místech.**
4. **Nepoužívejte ani nezapínajte přístroj za deště nebo na vlhkých místech.**
5. **Držte děti v bezpečné vzdálenosti -** Veškeré návštěvy musí být udržovány dostatečně daleko od pracoviště.
6. **Vhodně se oblékejte –** nenoste volný oděv nebo šperky. Mohlo by dojít k jejich zachycení pohyblivými součástmi. Při práci ve vnějším prostředí doporučujeme používat gumové rukavice a pevnou pracovní obuv. Máte-li dlouhé vlasy, použijte vhodnou pokrývku hlavy.
7. **Používejte bezpečnostní vybavu. Vždy používejte ochrannu zraku.** V závislosti na podmínkách je nutné používat respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo chrániče sluchu.
8. **Používejte správné nářadí –** žádné nářadí nepoužívejte k provádění jakékoli jiné práce, než pro kterou je určeno.
9. **Pozor na náhodné spuštění -** nepřenašejte nářadí s prstem na spoušti. Před vložením akumulátorového modulu musí být spínač v poloze vypnutu.

10. **Nezvedejte ani nedržte přístroj za nechráněné řezné čepele nebo ostří.**
11. **Zařízení nepřetěžujte** - Odvede svou práci lépe a bezpečněji, pokud jej používáte předepsaným způsobem a pro určené účely.
12. **Nenaklánějte se** - Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.
13. **Udržujte pozornost** - Sledujte, co děláte. Používejte zdravý rozum. Nepracujte s nářadím, jestliže jste unaveni.
14. **Nářadí skladujte uvnitř** – Pokud zařízení nepoužíváte, musí se skladovat uvnitř na suchém, vyšším nebo uzamčeném místě – mimo dosah dětí.
15. **Nářadí pečlivě udržujte** – Udržujte je čistou za účelem uchování maximálního výkonu a snížení nebezpečí zranění. Dodržujte pokyny týkající se mazání a výměny příslušenství. Pravidelně kontrolujte kabely a jsou-li poškozeny, svěťte jejich výměnu autorizovanému servisu. Provádějte pravidelnou kontrolu prodlužovacích kabelů a jsou-li poškozeny, vyměňte je. Udržujte rukojeti suché, čisté a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazacím tukem.
16. **Kontrolujte, jestli nejsou díly poškozené** – Před použitím stroje je nutno zkontrolovat, zda kryt nebo jiná poškozená část budou fungovat a plnit určenou funkci. Kontrolujte vyrovnaní pohybujících se dílů, zda nedochází k jejich blokování, zda nejsou poškozeny nebo špatně upevněny a zkontrolujte také všechny další podmínky, které mohou ovlivnit jejich funkci. Ochranný kryt nebo jiné díly, které jsou poškozeny, musí být řádně opraveny nebo vyměněny v autorizovaném servisu, pokud není v tomto návodu uveden jiný postup.
17. **Akumulátorové zařízení s vestavěnými akumulátory nebo samostatným akumulátorem je možné dobíjet pouze specifikovanou nabíječkou pro daný akumulátor.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může vytvářet nebezpečí požáru, je-li použita s jiným akumulátorem.
18. **Nářadí používejte pouze s akumulátorovými moduly, které jsou k tomu výslovně určeny.** Použití jakéhokoli jiného akumulátoru může mít za následek riziko zranění nebo požáru.
19. **Před zapnutím akumulátorového nářadí odstraňte seřizovací klíče a přípravky.** Klíče nebo přípravky připevněné k rotující části nářadí mohou vést k způsobení zranění.
20. **Nepoužívejte nářadí, pokud jeho spínač nezapíná a nevytáhne.** Každé nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečný a musí se opravit.
21. **Před jakýmkoli úpravami, výměnou příslušenství, čištěním, odstraňováním materiálu z přístroje nebo jeho uložením odpojte akumulátorový modul od přístroje nebo přepínač umístěte do uzamčené nebo vypnuté pozice.** Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
22. **Jestliže se akumulátorový modul nepoužívá, nedávejte jej do blízkosti jiných kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit propojení mezi oběma svorkami.** Zkrat kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
23. **Používejte pouze příslušenství, které je pro váš model doporučené výrobcem.** Příslušenství, která je vhodná pro jeden typ zařízení, může vytvářet nebezpečí požáru, je-li použito s jiným zařízením.
24. **Servis nářadí musí provádět výhradně kvalifikovaný personál.** Servis nebo údržba prováděné nekvalifikovaným personálem mohou způsobit riziko zranění.
25. **Při opravách zařízení používejte vždy stejné náhradní díly. Dodržujte pokyny kapitoly Údržba tohoto návodu.** Při použití neschválených dílů nebo nedodržování pokynů pro údržbu může vzniknout riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
26. **Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od nožů nůžek.**

VAROVÁNÍ: NEDOPUSŤTE, aby pohodlnost nebo znalost výrobku (získaná opakovaným používáním) nahradila striktní dodržování bezpečnostních pravidel pro daný výrobek. Při NEDODRŽOVÁNÍ bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může dojít k těžkým zraněním.

Bezpečnostní pokyny týkající akumulátorových zahradnických nůžek

1. **Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od nožů nůžek.** Jsou-li nože v pohybu, neodstraňujte nastříhaný materiál a nedržte materiál, který budete stříhat. Při odstraňování zablokovaného materiálu se ujistěte, zda je hlavní spínač v poloze vypnuto. **Nože po vypnutí dobíhají.** Chvilka nepozornosti při práci s tímto nářadím může mít za následek vážné zranění.
2. **Přenašejte nůžky na živé ploty za rukojet'** a dbejte na to, aby byly zastaveny nože nůžek. Správná manipulace s nůžkami omezí riziko vzniku zranění, které by mohly způsobit čepele nůžek.
3. **Držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy, protože nůž se může dostat do kontaktu s ukrytými elektrickými vodiči.** Dostanou-li se nože nůžek do kontaktu s živým vodičem, mohou být živé části neizolované části elektrického nářadí a obsluha nářadí může být zraněna elektrickým proudem.
4. **NEBEZPEČÍ - Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od nožů.** Kontakt s nožem má za následek vážné zranění.
5. **Nůžky na živý plot nepoužívejte v dešti, moku nebo velkém vlhku.** Elektromotor není vodotěsný.
6. **Uživatelé začátečníci by si měli od zkušeného uživatele nůžek na živý plot nechat předvést jejich použití.**
7. **Akumulátorové zahradnické nůžky nesmějí používat děti nebo osoby mladší 18 let.** Mladiství starší 16 let mohou mít výjimku z tohoto omezení, pokud jsou školeni pod dohledem odborníka.
8. **Nůžky používejte pouze tehdy, když jste v dobré**

fyzické kondici. Pokud jste unavení, vaše pozornost je snížena. Buďte opatrní zejména na konci pracovního dne. Veškeré práce provádějte klidně a opatrně. Uživatel nese odpovědnost za veškeré škody vůči třetím stranám.

- Nůžky nikdy nepoužívejte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.**
- Kožené pracovní rukavice jsou součástí základního vybavení akumulátorových zahradnických nůžek a při práci s nimi je nutné vždy používat. Vždy noste pevnou obuv s neklouzavou podrážkou.**
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou akumulátorové nůžky plot v dobrém a bezpečném stavu. Zajistěte správnou instalaci ochranných krytů. Nůžky se smíjí používat pouze v kompletně sestaveném stavu.**
- Před zahájením provozu se ujistěte, že bezpečně stojíte.**
- Při používání nářadí pevně držte.**
- Nenechávejte nářadí zbytečně běžet naprázdno.**
- Pokud se nože nůžek dostanou do kontaktu s oplocením nebo jiným tvrdým předmětem, ihned vypněte motor a vyjměte jednotku akumulátoru.**
Zkontrolujte nože nůžek a v případě poškození je ihned vyměňte.
- Před prováděním kontroly nože nůžek, odstraňováním poruch nebo odstraňováním materiálu zachyceného v noži nůžek vždy nůžky vypněte a vyjměte jednotku akumulátoru.**
- Před prováděním jakékoliv údržby vždy nůžky vypněte a vyjměte jednotku akumulátoru.**
- Při přenášení akumulátorových nůžek – i během práce – vždy vyjměte jednotku akumulátoru a na nože nasadte kryt lišty. Nůžky nikdy nepřenašejte a nepřpravujte při běžících nožích. Nikdy neberte nože do ruky.**
- Po použití a před dlouhodobým skladováním akumulátorové nůžky a zejména nože očistěte. Nože lehce namažte olejem a nasadte kryt. Kryt dodaný s jednotkou lze pověsit na stěnu a zajistit tak bezpečně a praktické uložení akumulátorových nůžek.**
- Akumulátorové nůžky skladujte s nasazeným krytem, v suché místnosti. Ukládejte toto zařízení mimo dosah dětí.**
Akumulátorové nůžky nikdy neskladujte venku.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY.

⚠ VAROVÁNÍ: NEDOPUŠŤTE, aby pohodnost nebo znalost výrobku (získaná opakovaným používáním) nahradila striktní dodržování bezpečnostních pravidel pro daný výrobek. Při NEDODRŽOVÁNÍ bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může dojít k těžkým zraněním.

Symbody

Níže jsou uvedeny symbody používané pro nářadí.

| | |
|----------------------------|-----------------------------|
| v | volty |
| --- | stejnoseměrný proud |
| n | jmenovité otáčky |
| n_o | otáčky naprázdno |
| ... 1/min r/min | otáčky nebo cykly za minutu |

Důležité bezpečnostní pokyny k jednotce akumulátoru

- Před použitím jednotky akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a výstražná označení na (1) nabíječe akumulátoru, (2) akumulátoru a (3) výrobku používajícím akumulátor.**
- Nerozebírejte jednotku akumulátoru.**
- Pokud se výdrž příliš zkrátí, ihned zastavte provozování. Vzniká riziko přehřátí, možného popálení a výbuchu.**
- Pokud se elektrolyt dostane do očí, vypláchněte je čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.**
- Nezkratujte jednotku akumulátoru:**
 - Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
 - Jednotku akumulátoru neukládejte do schránky s jinými kovovými předměty, jako jsou například hřebíky, mince atd.**
 - Jednotku akumulátoru nevystavujte vodě nebo dešti.**

Při zkratu akumulátoru by protékal velký proud, mohlo by dojít k přehřátí, popálení a také zničení.
- Nářadí a jednotku akumulátoru neskladujte na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).**
- Jednotku akumulátoru nespalujte, ani když je vážně poškozená nebo úplně opotřebovaná. Jednotka akumulátoru může v ohni vybuchnout.**
- Jednotku akumulátoru nevystavujte nárazům a pádům.**
- Nepoužívejte poškozený akumulátor.**
- Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají legislativě o nebezpečném zboží.**
Při komerčním přepravě například třetími stranami, přepravními službami je nutné věnovat pozornost speciálním požadavkům na balení a označení.
Při přípravě přepravy zboží je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečné materiály. Věnujte také pozornost případným podrobnějším národním předpisům.
Otevřené kontakty přelepte páskou nebo zakryjte a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nemohl pohybovat.
- Dodržujte místní předpisy týkající se likvidace akumulátorů.**

USCHOVEJTE TYTO POKYNY.

⚠ VAROVÁNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita.

Použití jiných než originálních akumulátorů Makita nebo upravených akumulátorů může způsobit výbuch akumulátoru a následný požár, zranění a škody. Má také za následek zánik záruky Makita na nářadí Makita a nabíječku.

Tipy pro zachování maximální životnosti akumulátoru

1. Jednotku akumulátoru nabíjejte před úplným vybitím. Vždy když zpozorujete nižší výkon nářadí, zastavte provozování a nabijte jednotku akumulátoru.
2. Nikdy nedobíjete plně nabitou jednotku akumulátoru. Nadměrné nabíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Jednotku akumulátoru nabíjejte při teplotě okolí 10 °C až 40 °C (50 °F až 104 °F). Horkou jednotku akumulátoru nechte před nabíjením vychladnout.
4. Před dlouhodobou nečinností (delší než šest měsíců) jednotku akumulátoru nabijte.

Instalace a vyjmutí jednotky akumulátoru

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před instalací nebo vyjmutím jednotky akumulátoru vždy vypněte nářadí.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při instalaci a vyjímání jednotky akumulátoru pevně držte nářadí a jednotku akumulátoru. Pokud se nářadí a akumulátor pevně nedrží, může vyklouznout z rukou, nářadí a jednotka akumulátoru se může poškodit a způsobit zranění.



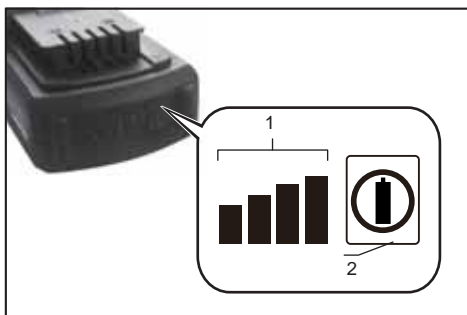
► 1. Tlačítko 2. Jednotka akumulátoru

Pokud chcete vyjmout jednotku akumulátoru, vysuňte ji z nářadí při posunutém tlačítku na přední části. Pokud chcete nainstalovat jednotku akumulátoru, nastavte jazýček na jednotce akumulátoru proti drážce v pouzdru a zasuňte ji na místo. Zasuňte ji až na doraz, aby se zajistila s tichým klapnutím. Pokud je vidět červený indikátor na horní části tlačítka, není správně zajištěná.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátorovou jednotku vždy kompletně nainstalujte, dokud nezmiří červená kontrolka. Pokud tak neučiníte, může nechtěně vypadnout z nástroje a způsobit úraz vám nebo někomu v okolí.












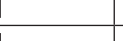






⚠ UPOZORNĚNÍ: Jednotku akumulátoru neinstalujte násilím. Pokud se jednotka akumulátoru neposouvá lehce, není správně zasunutá.

Signalizace zbývající kapacity akumulátoru



► 1. Světla indikátoru 2. Kontrolní tlačítko

Stiskněte kontrolní tlačítko na jednotce akumulátoru pro signalizaci zbývající kapacity akumulátoru. Světla indikátoru se rozsvítí na pět sekund.

| Světla indikátoru | | | Zbývající kapacita |
|---|---|---|-----------------------------------|
|  Svítí |  Nesvítí |  Bliká | |
|  | | | 75% to 100% |
|  |  | | 50% to 75% |
|  |  | | 25% to 50% |
|  |  | | 0% to 25% |
|  |  | | Nabíjete akumulátor. |
|  |  |  | Pravděpodobná závada akumulátoru. |
|  |  |  | |

POZNÁMKA: V závislosti na podmínkách použití a teplotě okolí se signalizace může mírně lišit od aktuální kapacity.

Ochranný systém nářadí/ akumulátoru

Nářadí je vybaveno ochranným systémem nářadí/akumulátoru. Tento systém automaticky odpojuje napájení motoru, čím se prodlužuje životnost akumulátoru i nářadí. Pokud nastane pro nářadí nebo akumulátor některá z níže uvedených podmínek, nářadí se okamžitě během provozu vypne:

Ochrana proti přetížení

Pokud provozujete akumulátor způsobem, kterým čerpá nadměrné množství proudu, nářadí se automaticky vypne. V takové situaci vypněte nástroj a zastavte činnost, která způsobila přetížení. Potom zařízení opětovně spusťte.

Ochrana proti přehřátí

Pokud je nástroj nebo akumulátor přehřátý, nástroj se automaticky zastaví a bliká kontrolka. V takovém případě před opětovným zapnutím vyčkejte, než akumulátor a nářadí vychladnou.

Ochrana proti nadměrnému vybití

V případě nedostatečné kapacity akumulátoru se nůžky automaticky vypnou. V takovém případě akumulátor vyjměte a nabijte.

Funkce spínače

VAROVÁNÍ: Před instalací jednotky akumulátoru na nářadí vždy zkontrolujte správnou funkci spouštěcího spínače a jeho vrácení do polohy „OFF“ po uvolnění.

VAROVÁNÍ: Pro vaši bezpečnost je nářadí vybaveno pojistným aretačním tlačítkem, které brání nechtěnému zapnutí nářadí. **NIKDY nepoužívejte nářadí, pokud běží při pouhém stisknutí páčky spínače a zatažení spouštěcího spínače bez stisknutí pojistného tlačítka.** V případě opravy se obraťte na servisní středisko Makita.

VAROVÁNÍ: Nikdy nedeaktivujte funkci zámkou nebo nepřelepujte pojistné tlačítko.

POZNÁMKA: Netahejte velkou silou za spouštěcí spínač bez stisknutí pojistného tlačítka. Spínač by se mohl zlomit.



► 1. Zapnutí/vypnutí



2. Spouštěcí spínač

Pro spuštění nůžek stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí
Pro provoz stiskněte spouštěcí spínač

TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|--------------------------------|--|
| Model: | RAP 3020i SET |
| Rezná kapacita | 30mm |
| Rýchlosť bez záťaže | 339 ot./min. |
| Menovité napätie | Jednosmerný prúd 20 V |
| Hladina akustického tlaku LpA | 61,5 dB(A), K=3 dB(A) |
| Hladina akustického výkonu LwA | 72,5 dB(A) , K=3 dB(A) |
| Vibrácie na rukoväti | 1,69 m/s ² , K=1,5 m/s ² |

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Všeobecné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa akumulátorového náradia

⚠ UPOZORNENIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uložte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ v týchto upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (káblové) alebo na elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

Bezpečnosť na pracovisku

1. **Pracovný priestor udržujte čistý a dobre osvetlený.** Neprehľadné alebo tmavé priestory vedú k nehodám.
2. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
3. **Počas práce s elektrickým náradím musia byť deti a okolostojaci v dostatočnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

Bezpečnosť pri práci s elektrinou

1. **Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke.** Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky s uzemneným (elektrickým) náradím. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
2. **Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, variče a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
3. **Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkosti.** Preniknutie vody do elektrického náradia zvýši riziko úrazu elektrickým prúdom.

4. **Nepoškodzujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie elektrického náradia.** Kábel udržujte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
5. **Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
6. **Ak je použitie elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie s preusovačom zemného obvodu (GFCI).** Používanie GFCI znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ochrana osôb

1. **Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, rozumní a sledujte, čo robíte.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne poranenie osôb.
2. **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú za vhodných podmienok, znižujú riziko zranení osôb.
3. **Predchádzajte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je spínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo zapojenie elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže viesť k nehode.
4. **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací kľúč.** Kľúč ponechaný na rotujúcej časti elektrického náradia by mohol spôsobiť zranenie osôb.
5. **Prilíhajte sa nenakláňajte. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu.** To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
6. **Používajte vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie, ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržujte mimo pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

7. **Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie prístrojov na odsávanie a zber prachu, zabezpečte ich pripojenie a správne používanie.** Používanie zariadenia na zber prachu môže znížiť nebezpečenstvá spojené s prachom.

Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

1. **Nevyvíjajte neprimeranú silu na elektrické náradie. Pre svoju činnosť si zvolte správny druh elektrického náradia.** Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
2. **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho spínač nezapína a nevyvíja.** Každé elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa nechať opraviť.
3. **Pred každým nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo akumulátor od akumulátorového náradia.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
4. **Elektrické náradie počas nečinnosti skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby s týmto náradím pracovali osoby, ktoré nie sú oboznamené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nekvalifikovaných osôb.
5. **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte, či nedošlo k nesprávnemu nastaveniu alebo spojeniu pohyblivých dielov, poškodeniu dielov a akúkoľvek inú podmienku, ktorá môže ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť.** Veľké množstvo nehôd je spôsobené nedostatočnou údržbou elektrických náradí.
6. **Rezné náradie udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami má menšiu pravdepodobnosť zaseknutia a ľahšie sa ovláda.
7. **Elektrické náradie, príslušenstvo a bity náradia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, pričom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Použitie elektrického náradia za iným účelom, než na aké je určené, by mohlo viesť k nebezpečnej situácii.

Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

1. **Náradie nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom spôsobiť riziko požiaru.
2. **Akumulátorové náradie používajte len so špeciálne určenými akumulátormi.** Použitie akýchkoľvek iných akumulátorov môže spôsobiť riziko poranenia a požiaru.
3. **Ak akumulátor nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kancelárske spinky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi jednotlivými pólmí.** Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
4. **Za nepriaznivých podmienok môže z akumulátora vystreknúť kvapalina; vyhňte sa kontaktu s ňou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu, opláchnite miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vystreknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

5. **Nepoužívajte poškodený alebo upravovaný akumulátor alebo náradie.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu mať nepredvídateľné správanie, ktoré by mohlo viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku zranenia.
6. **Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130 °C môže spôsobiť výbuch.
7. **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu by mohlo poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

Údržba

1. **Opravu akumulátorového náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať iba identické náhradné diely.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti akumulátorového náradia.
2. **Postupujte podľa pokynov na zmanie a výmenu príslušenstva.**
3. **Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez olejov a mazív.**

Bezpečnostné upozornenia pre akumulátorový strihač trávy

⚠ UPOZORNENIE: Pri používaní akumulátorového záhradného náradia by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb, vrátane nasledujúcich:

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY.

1. **Uvedomte si, že toto náradie je vždy v prevádzkovom stave, pretože nemusí byť zapojené do elektrickej zásuvky.**
2. **Nepracujte s akumulátorovým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Akumulátorové náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpar.
3. **Vyhýbajte sa nebezpečnému prostrediu** – Nepoužívajte náradie vo vlhkých alebo mokrych priestoroch.
4. **Náradie nepoužívajte, ani nenabíjajte v daždi alebo vo vlhkom prostredí.**
5. **Udržujte mimo dosahu detí** – Všetky ostatné osoby by sa mali zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od pracovného priestoru.
6. **Používajte vhodný odev** – Nenoste voľné oblečenie, ani šperky. Mohli by ich zachytiť pohyblivé časti. Pri práci vonku sa odporúča používať gumené rukavice a pevnú obuv. Používajte ochrannú pokrývku vlasov, pod ktorú je možné ukryť dlhé vlasy.
7. **Používajte bezpečnostné vybavenie.** Vždy používajte ochranu zraku. V príslušných podmienkach sa musí používať protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu.

8. **Používajte správne náradie** – Nepoužívajte náradie na inú prácu, než na ktorú je určené.
9. **Zabráňte neúmyselnému spusteniu** – Neprenášajte náradie s prstom na spínači. Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač vypnutý.
10. **Pri dvíhaní alebo držaní náradia nechytajte náradie za odkryté čepele alebo rezné hrany.**
11. **Náradie netlačte nasilu** – svoju prácu vykoná lepšie a s menšou pravdepodobnosťou rizika zranenia pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
12. **Nenakláňajte sa** – vždy udržiajte správny postoj a rovnováhu.
13. **Dávajte pozor** – sledujte, čo robíte. Používajte zdravý rozum. Nepracujte s náradím, keď ste unavení.
14. **Nepoužívané náradie skladujte v uzavretých priestoroch** – Keď sa zariadenia nepoužívajú, mali by byť uskladnené v interiéri, na suchom a vysokom alebo uzamknutom mieste, mimo dosahu detí.
15. **Údržbu náradia vykonávajte opatrne** – Udržujte ostrie ostré a čisté, aby ste dosiahli čo najlepšiu výkonnosť a znížili riziko zranenia. Postupujte podľa pokynov na mazanie a výmenu príslušenstva. Pravidelne kontrolujte kábel náradia a ak je poškodený, nechajte ho opraviť v autorizovanom servise. Pravidelne kontrolujte predlžovacie káble a ak sú poškodené, vymeňte ich. Udržujte rukoväte suché, čisté a bez oleja a masťoty.
16. **Skontrolujte, či diely nie sú poškodené** – Pred ďalším použitím náradia je potrebné dôkladne skontrolovať ochranný kryt alebo inú časť, ktorá je poškodená, aby ste sa uistili, že bude správne fungovať a plniť svoju zamýšľanú funkciu. Skontrolujte nastavenie pohyblivých dielov, spojenie pohyblivých dielov, poškodenie dielov, montáž a akékoľvek ďalšie podmienky, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku. Poškodený kryt alebo iná časť by sa mala náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku, pokiaľ to nie je uvedené inde v tomto návode
17. **Akumulátorové náradie s integrovanými batériami alebo samostatným akumulátorom sa musí nabíjať iba nabíjačkou určenou pre daný akumulátor.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom spôsobiť riziko požiaru.
18. **Akumulátorové náradie používajte len so špeciálne určenými akumulátormi.** Použitie akýchkoľvek iných akumulátorov môže spôsobiť riziko požiaru.
19. **Pred zapnutím náradia odstráňte nastavovací kľúč alebo kľúč.** Kľúč ponechaný na rotujúcej časti náradia môže spôsobiť poranenie osôb.
20. **Nepoužívajte náradie, ak ho spínač nezapína a nevypína.** Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
21. **Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, čistením, odstraňovaním materiálu z náradia, alebo uskladnením náradia odpojte akumulátor od náradia, alebo prepnite vypínač do uzamknutej alebo vypnutej polohy.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
22. **Ak akumulátor nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú: kancelárske spinky, mince, kľúče, kľince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi jednotlivými pólmí.** Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť iskry, popálenie alebo požiar.
23. **Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom pre váš model.** Príslušenstvo, ktoré je vhodné pre jeden typ náradia, môže pri použití s iným náradím spôsobiť riziko zranenia.
24. **Servis náradia smú vykonávať výlučne kvalifikovaní oprávári.** Servis alebo údržba vykonávaná nekvalifikovanými pracovníkmi môže viesť k riziku zranenia.
25. **Na opravu náradia používajte len identické náhradné diely. Postupujte podľa pokynov v časti Údržba tejto príručky.** Používanie neschválených dielov alebo nedodržanie pokynov týkajúcich sa údržby môže spôsobiť riziko zásahu elektrickým prúdom alebo zranenia.
26. **Držte ruky mimo dosahu čepeľí.**

⚠ UPOZORNENIE: NEDOVOLTE, aby pohodlie alebo rutina v zaobchádzaní s produktom (získané opakovaným používaním) nahradilo striktné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre daný produkt. **NESPRAVNE POUŽITIE** alebo nedodržanie bezpečnostných pravidiel uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne zranenie osôb.

Bezpečnostné upozornenia pre akumulátorové nožnice

1. **Udržujte všetky časti tela mimo dosahu čepeľí.** Neodstraňujte rezaný materiál, ani nedržte rezaný materiál, keď sa čepele pohybujú. Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu sa uistite, že je vypínač vypnutý. Čepele majú po vypnutí dobeh. Chvilka nepozornosti pri používaní nožnic môže spôsobiť vážne zranenie.
2. **Nožnice na živý plot prenášajte za rukoväť so zastavenou čepeľou.** Správna manipulácia s nožnicami zníži možné riziko zranenia osôb čepeľami.
3. **Náradie držte iba za izolované rukoväte, pretože čepeľ sa môže dostať do kontaktu so skrytými vodičmi.** Kontakt čepele s vodičom „pod prúdom“ môže spôsobiť, že nekruté kovové časti akumulátorového náradia budú „pod prúdom“ a osobe by mohli spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
4. **NEBEZPEČENSTVO – Držte ruky mimo dosahu čepeľí.** Kontakt s čepeľou môže mať za následok vážne zranenie osôb.
5. **Nožnice na živý plot nepoužívajte v daždi alebo v mokrom, či veľmi vlhkom prostredí.** Elektromotor nie je vodotesný.
6. **Nepoužívajte nožnice, ak ste novým používateľom by mal skúsený používateľ nožnic na živý plot ukázať, ako sa nožnice používajú.**
7. **Nožnice nesmú používať deti alebo osoby mladšie ako 18 rokov.** Toto obmedzenie sa nemusí vzťahovať na mladistvých starších ako 16 rokov, ak absolvujú školenie pod dohľadom odborníka.

8. **Nožnice používajte iba vtedy, ak ste v dobrej fyzickej kondícii.** Ak ste unavení, vaša pozornosť sa znižuje. Obzvlášť opatrni buďte na konci pracovného dňa. Všetky práce vykonávajte pokojne a opatrne. Používateľ je zodpovedný za všetky škody spôsobené tretím osobám.
9. **Nikdy nepoužívajte nožnice pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.**
10. **Pracovné rukavice z pevnej kože patria k základnej výbave používateľa a pri práci s nožnicami je nutné ich vždy nosiť.**
Noste aj pevnú obuv s protišmykovou podrážkou.
11. **Pred začatím práce skontrolujte, či sú nožnice v dobrom a bezpečnom prevádzkovom stave. Uistite sa, že ochranné kryty sú správne nasadené. Nožnice sa nesmú používať, pokiaľ nie sú úplne zostavené.**
12. **Pred začatím práce sa uistite, že máte bezpečný postoj.**
13. **Pri používaní držte náradie pevne.**
14. **Zbytočne nepoužívajte náradie bez jeho zaťaženia.**
15. **Ak sa čepele dostanú do kontaktu s plotom alebo iným tvrdým predmetom, okamžite vypnite motor a vyberte akumulátor.**
Skontrolujte čepele, či nie sú poškodené, a ak sú poškodené, okamžite ich opravte.
16. **Pred kontrolou čepeľí, odstraňovaním porúch alebo odstraňovaním materiálu zachyteného v čepeľiach nožnice vždy vypnite a vyberte akumulátor.**
17. **Pred vykonaním akejkoľvek údržby vypnite nožnice a vyberte akumulátor.**
18. **Pri premiestňovaní nožnic na iné miesto, a to aj počas práce, vždy vyberte akumulátor a nasadte na čepele kryt. Nikdy neprenášajte, ani neprevádzkujte nožnice, keď sú čepele v pohybe. Čepele nikdy nechytajte rukami.**
19. **Po použití nožnic a pred ich uložením na dlhší čas, nožnice vyčistite, a to najmä čepele. Čepele zľahka naolejujte a nasadte kryt. Kryt dodávaný s jednotkou sa dá zavesiť na stenu, čím poskytuje bezpečný a praktický spôsob uloženia nožnic.**
20. **Nožnice skladujte s nasadeným krytom v suchej miestnosti. Udržujte ich mimo dosahu detí. Nikdy neskladujte nožnice vonku.**

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

⚠ UPOZORNENIE: NEDOVOLTE, aby pohodlie alebo rutina v zaobchádzaní s produktom (získané opakovaným používaním) nahradilo striktné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre daný produkt. **NESPRÁVNE POUŽITIE** alebo **nedodržanie bezpečnostných pravidiel uvedeníh v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne zranenie osôb.**

Symbody

Nasledujú symbody používané pre náradie.

| | |
|----------------------|-------------------------------------|
| v | volty |
| — | jednosmerný prúd |
| n | predpísaná rýchlosť |
| n_o | rýchlosť bez záťaž |
| ... /min. | otáčky alebo vratný pohyb za minútu |
| ot./min. | |

Dôležité bezpečnostné pokyny pre akumulátor

1. **Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a varovné značky na (1) nabíjačke batérie, (2) batérii a (3) produkte, ktorý používa batériu.**
2. **Akumulátor nerozoberajte.**
3. **Ak sa prevádzkový čas výrazne skráti, okamžite ukončite činnosť. Mohlo by to mať za následok riziko prehriatia, možného popálenia a dokonca výbuchu.**
4. **Ak sa vám elektrolyt dostane do očí, vypláchnite si ich čistou vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Mohlo by to mať za následok stratu zraku.**
5. **Neskratujte akumulátor:**
 - (1) **Nedotýkajte sa svoriek žiadnym vodivým materiálom.**
 - (2) **Akumulátor neskladujte v nádobe s inými kovovými predmetmi, ako sú klince, mince atď.**
 - (3) **Akumulátor nevystavujte vode, ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký prietok prúdu, prehriatie, možné popáleniny a dokonca aj poruchu.**
6. **Neskladujte náradie a akumulátor na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo presiahnuť 50 °C (122 °F).**
7. **Akumulátor nehádzte do ohňa, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor by v ohni mohol explodovať.**
8. **Dávajte pozor, aby vám akumulátor nespadol alebo nenarazil.**
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**
10. **Lítium-iónové batérie v akumulátore podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečných tovaroch.**
Pri komerčnej preprave napr. tretími stranami, špeditériami, musia byť dodržané špeciálne požiadavky na balenie a označovanie.
Na prípravu prepravy odosielanej položky je potrebná konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Dodržujte tiež prípadne podrobnejšie vnútroštátne predpisy.
Odhalené kontakty prelepte páskou alebo fóliou a akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nemohol pohybovať.

11. **Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa likvidácie akumulátora.**

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

⚠ UPOZORNENIE: Používajte iba originálne akumulátory spoločnosti Makita.

Používanie iných, než originálnych akumulátorov spoločnosti Makita alebo akumulátorov, ktoré boli pozmenené, by mohlo viesť k prasknutiu akumulátora, čo by mohlo spôsobiť požiar, zranenie a poškodenie. Tiež to bude mať za následok stratu platnosti záruky spoločnosti Makita na náradie a nabíjačku značky Makita.

Tipy na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíjajte skôr, ako sa úplne vybije. Keď spozorujete nižší výkon náradia, prácu vždy zastavte a nabíjajte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjajte úplne nabitý akumulátor. Nadmerné nabíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Akumulátor nabíjajte aj v prípade, ak ho nebudete dlhší čas používať (viac ako šesť mesiacov).

Inštalácia alebo vybratie akumulátora

⚠ POZOR: Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora náradie vždy vypnite.

⚠ POZOR: Pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora držte náradie a akumulátor pevne. Ak nebudete náradie a akumulátor držať pevne, môžu vám vyklznúť z rúk a spôsobiť poškodenie náradia a akumulátora a zranenie osôb.



► 1. Tlačidlo 2. Akumulátor

Ak chcete akumulátor vybrať, vysúvajte ho z náradia za súčasného posúvania tlačidla na prednej strane akumulátora.

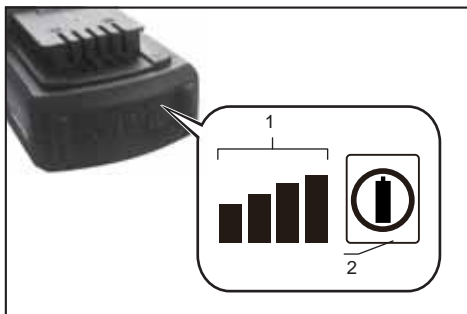
Ak chcete namontovať akumulátor, zarovnajete jazýček na akumulátore s drážkou v kryte a zasuňte ho

na miesto. Úplne ho zasuňte, až kým nezapadne na svoje miesto a nebudete počuť jemné kliknutie. Ak vidíte červený indikátor na hornej strane tlačidla, akumulátor nie je úplne zasunutý.

⚠ POZOR: Akumulátor vždy úplne zasuňte, až kým nebudete vidieť červený indikátor. V opačnom prípade by mohol náhodne vypadnúť z náradia a spôsobiť zranenie vám alebo niekomu vo vašom okolí.

⚠ POZOR: Akumulátor nezasúvajte silou. Ak sa akumulátor nedá ľahko zasunúť, nekladajte ho správne.

Indikácia zostávajúcej kapacity akumulátora



► 1. Indikátory 2. Kontrolné tlačidlo

Stlačením kontrolného tlačidla na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Na niekoľko sekúnd sa rozsvietia indikátory.

| Indikátory | | | Zostávajúca kapacita |
|-------------|---------|-----------|------------------------------|
| Rozsvietené | Vypnuté | Blikajúce | |
| ■ ■ ■ ■ | | | 75% to 100% |
| ■ ■ ■ □ | | | 50% to 75% |
| ■ ■ □ □ | | | 25% to 50% |
| ■ □ □ □ | | | 0% to 25% |
| ▬ □ □ □ | | | Nabíjajte akumulátor. |
| ■ ■ □ □ | | | Akumulátor môžu mať poruchu. |
| □ □ ■ ■ | ↑ ↓ | | |

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a okolitej teploty sa údaj môže mierne líšiť od skutočnej kapacity.

Systém ochrany náradia/ akumulátora

Náradie je vybavené systémom ochrany náradia/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora, aby sa predĺžila životnosť náradia a akumulátora. Náradie sa počas prevádzky automaticky vypne, ak sa náradie alebo akumulátor dostanú do niektorej z nasledujúcich podmienok:

Ochrana proti preťaženiu

Keď je akumulátor prevádzkovaný spôsobom, ktorý spôsobuje, že odoberá neobvykle vysoký prúd, náradie sa automaticky zastaví. V takejto situácii náradie vypnite a zastavte činnosť, ktorá spôsobila preťaženie náradia. Potom náradie zapnite a pracujte ďalej.

Ochrana proti prehrievaniu

Keď sa náradie alebo akumulátor prehreje, náradie sa automaticky zastaví a indikátor začne blikať. V takom prípade nechajte náradie a akumulátor pred opätovným zapnutím vychladnúť.

Ochrana proti nadmernému vybitiu

Keď kapacita akumulátora nestačí, náradie sa automaticky zastaví. V takom prípade vyberte akumulátor z náradia a akumulátor nabite.

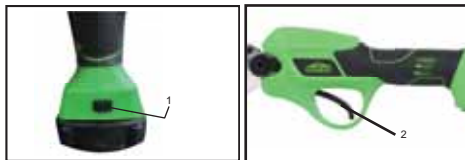
Prepnutie

UPOZORNENIE: Pred vložením akumulátora do náradia vždy skontrolujte, či spúšť správne funguje a či sa po uvoľnení vracia do polohy „OFF“ (VYP.).

UPOZORNENIE: Pre vašu bezpečnosť je toto náradie vybavené odblokovacím tlačidlom, ktoré zabráňuje nechcenému spusteniu náradia. Náradie nikdy nepoužívajte, ak sa spustí po stlačení spúšte bez toho, aby ste stlačili odblokovacie tlačidlo. O opravu požiadajte miestne servisné stredisko spoločnosti Makita.

UPOZORNENIE: Nikdy nevypínajte funkciu blokovania, ani neprelepujte uzamykacie tlačidlo páskou.

POZNÁMKA: Nestláčajte nasilu spúšť bez stlačenia odblokovacieho tlačidla. Spínač by sa mohol zlomiť.



► 1. Zapnutie/vypnutie

2. Spúšť spínača

Ak chcete náradie spustiť, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia

Ak chcete náradie ovládať, stlačte spúšť spínača

MŰSZAKI ADATOK

| | |
|---------------------------|--|
| Típus: | RAP 3020i SET |
| Vágóképesség | 30mm |
| Üresjárat fordulatszám | 339 /min |
| Névleges feszültség: | DC 20 V |
| Zajsztint LpA | 61,5 dB(A), K=3 dB(A) |
| Hangteljesítményszint LWA | 72,5 dB(A), K=3 dB(A) |
| A fogantyú rezgése | 1,69 m/s ² , K=1,5 m/s ² |

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Elektromos eszköz általános biztonsági tudnivalók

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatást későbbi használatra.

A figyelmeztetéseken az „elektromos eszköz” kifejezés az Ön hálózati csatlakozású (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos eszközre vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán és jól kilágítva a munkaterületet.**
A zsúfolt vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használjon elektromos eszközt robbanásveszélyes légtérben, mint például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében.**
Az elektromos eszközök szikrázhatnak, így a por vagy a gázok könnyen lángra gyulladhatnak.
- Tartsa távol a gyermekeket és a nézelődőket az elektromos eszköz működtetése közben.**
Elveszítheti a gép fölötti uralmát, ha munka közben megzavarják, figyelmét elvonják.

Elektromos biztonság

- Az elektromos eszköznek a hálózati aljzatnak megfelelő villásdugóval kell rendelkeznie. A villásdugót soha semmilyen módon ne módosítsa.**
Földelt elektromos eszközt tilos adapter csatlakozóval használni. A csatlakozó módosításának elkerülése és egymásnak megfelelő hálózati aljzat és csatlakozó használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Teste ne érintkezzen földelt felülettel (pl. csővezeték, radiátor, tűzhely és hűtőszekrény).**
Megnövekszik az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- Az elektromos eszközt ne tegye ki esőnek vagy egyéb olyan körülménynek, ahol nedvesség érheti.**
Megnöveli az áramütés kockázatát, ha víz jut az elektromos eszközbe.

- Ne rongálja meg a vezetékét. Soha ne hordozza, húzza az elektromos eszközt és ne húzza ki az aljzataból azt a vezetéknél fogva.**
Hőhatástól, olajtól, tárgyak éles széleitől és mozgó alkatrészekről tartsa távol a vezetékét.
A sérült vagy összegabalyodott vezeték megnöveli az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos eszközt kültéren üzemelteti, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabítót.**
A kültéri használatra alkalmas hosszabbító alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos eszköz nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon földzárlati áramköri megszakító (GFCI) védelemmel ellátott tápegységet.**
A GFCI védelem csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- Maradjon éber, figyeljen oda arra, amit csinál és használja a józan eszét, mialatt az elektromos eszközzel dolgozik.**
Ne használja az elektromos eszközt, ha fáradt, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. A géppel történő munka során egyetlen figyelmen kívül hagyott mozdulat elég ahhoz, hogy súlyos személyi sérülés történjen.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.**
A körülményeknek megfelelően használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszámentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- Előzze meg az eszköz véletlenszerű bekapcsolódását. Mielőtt az eszköz hálózatra vagy akkumulátorhoz csatlakoztatja felveszi vagy hordozza, győződjön meg, hogy a kapcsolója kikapcsolt helyzetben van.**
Az elektromos eszköz hordozása miközben újratartja a kapcsolót, illetve a bekapcsolt állású kapcsoló mellett történő feszültség alá helyezés balesetveszélyes.
- Mielőtt az elektromos eszközt bekapcsolja, távolítsa el róla a beállításához használt szerszámot vagy csavarkulcsot.**
Az elektromos eszköz forgó részéhez rögzített helyzetben hagyott csavarkulcs vagy beállító kulcs személyi sérülést okozhat.
- Ne becsülje túl az erejét. Mindig stabilan álljon, és tartsa meg az egyensúlyát.**
Így jobban tudja irányítani az elektromos eszközt váratlan helyzetekben is.
- Megfelelő öltözetet viseljen. Bő ruházatot vagy ékszert ne hordjon. Tartsa távol a ruházatát, haját és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.**
A bő ruházat, ékszer vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

7. **Ha az eszközhöz csatlakoztatható porelszívó és porgyűjtő eszköz tartozik, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porleválasztás alkalmazása csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Az elektromos eszköz használata és karbantartása

1. **Ne erőltesse az elektromos eszközt. Használjon az adott feladathoz megfelelő elektromos eszközt.** A megfelelő elektromos eszköz jobban és biztonságosabban végzi el a munkát azzal a teljesítménnyel, amelyre azt tervezték.
2. **Ne használja az elektromos eszközt, ha az üzemi kapcsolójával nem lehet be- vagy kikapcsolni.** Minden elektromos eszköz, amelyet kapcsolójával nem lehet vezérelni veszélyes és javítása szükséges.
3. **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy az akkumulátort az elektromos eszközből, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékokat cserél, vagy tárolja az elektromos eszközt.** Ezek az óvintézkedések csökkentik az elektromos eszköz véletlenszerű bekapcsolódásának kockázatát.
4. **A használaton kívüli elektromos eszközöket gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos eszközt olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos eszközt vagy ezt a használati utasítást.** Az eszköz használata veszélyes, ha arra nem képzett személy működteti.
5. **Az elektromos eszközök karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek a helyükön vannak, a csatlakozásuk rendben van-e, nem lát-e törött alkatrészt, vagy egyéb olyan körülményt, ami hatással lehet az elektromos eszköz működésére.** Ha sérülés érte az elektromos eszközt, akkor használat előtt javíttassa meg. A legtöbb balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos eszközök okozzák.
6. **A vágóeszközöket tartsa éles és tiszta állapotban.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak, hogy megakadjanak, és könnyebben irányíthatók.
7. **Használja az elektromos eszközt, a tartozékokat és a szerszámhegyeket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos eszközt nem a rendeltetésének megfelelő célokra használja, veszélyhelyzetet teremthet.

Az akkumulátoros eszköz használata és karbantartása

1. **Újratöltésre kizárólag a gyártói specifikáció szerinti töltőegységet használja.** Egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltő egy másik akkumulátorral használva tűzveszélyes lehet.
2. **Az elektromos eszközt kizárólag a hozzá tervezett akkumulátorral használja.** Más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
3. **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az akkumulátor pólusai között.** Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat égés- és tűzveszélyt okoz.
4. **Az akkumulátor rongálása esetén abból folyadék távozhat; kerülje a bőrrel való érintkezését.**

Ha véletlenül bőrre kerül a folyadék, vízzel öblítse le. Ha szemébe kerül a folyadék, a fentiekben kívül forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égést okozhat.

5. **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
6. **Ne tegye ki az akkumulátort vagy eszközt tűz vagy túl magas hőmérséklet hatásának.** A tűz vagy 130 °C-nál magasabb hőmérséklet hatásának való kitétség robbanást okozhat.
7. **Kövessen a töltésre vonatkozó minden utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy az eszközt a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

Szerviz

1. **Elektromos eszközét képzett szerelővel szervizeltesse, kizárólag specifikáció szerinti cserealkatrészek felhasználásával.** Ez biztosítja az elektromos eszköz biztonságos voltának fenntartását.
2. **A szerszámok kenését és a tartozékok cseréjét az útmutatások szerint végezze.**
3. **A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.**

Vezeték nélküli fűnyíró biztonsági tudnivalók

▲ FIGYELMEZTETÉS: Elektromos kertészeti készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, az áramütés és a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében, beleértve a következőket:

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.

1. **Vegye figyelembe, hogy ez a készülék mindig üzemképes állapotban van, mivel nem szükséges hálózati áramforrásba csatlakoztatni.**
2. **Ne használja a készüléket robbanásveszélyes légtérben, mint például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében.** A készülék szikrárt okozhat, így a por vagy a gázok könnyen lángra gyulladhatnak.
3. **Kerülje a veszélyes környezetet** - Ne használja a készüléket páras vagy nedves helyeken.
4. **Ne használja és ne végezze a készülék töltését esőben vagy nedves helyeken.**
5. **A gyerekeket ne engedje a közelébe** - Minden vendég tartson biztonságos távolságot a munkaterülettől.
6. **Viseljen megfelelő öltözetet** - Bő ruházatot vagy ékszert ne hordjon. Az előbbieket beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. A szabadban végzett munkákhoz gumikesztyű és megfelelő lábbeli viselése ajánlatos. Hosszú haj befedésére viseljen hajvédő hálót.
7. **Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen védőeszműveget.** Az adott körülményektől függően kötelező a porvédő maszk, csúszásgátló cipő, ellenálló védősisak vagy hallásvédő viselése.

8. **A megfelelő készüléket használja** - Ezt a készüléket csak a rendeltetésének megfelelő munkákhoz használja.
9. **Kerülje el a véletlenszerű beindítást** - Ne hordozza a készüléket újját a kapcsolón tartva. Győződjön meg, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt az akkumulátort behelyezné.
10. **Ne fogja meg a szabadon lévő vágókéseket vagy vágó éleket, amikor a készüléket felveszi vagy kezében tartja.**
11. **Ne erőltesse a készüléket** - A készülék jobban végzi el a munkát azzal a teljesítménnyel, amelyre azt tervezték, és így kisebb a sérülés kockázata is.
12. **Kerülje a túlzott előre nyúlást** - Mindig biztos lábon álljon, és tartsa meg egyensúlyát.
13. **Maradjon éber** - Figyeljen arra, amit tesz. A józan esztét használja. Ne használja a készüléket fáradtan.
14. **A nem használt készülékeket tartsa zárt helyen** - A használaton kívüli készülékeket tartsa száraz, zárt helyen, megfelelő magasságban vagy gyerekek elől elzárva.
15. **Gondosan tartsa karban a készüléket** - A legjobb teljesítmény és a sérülésveszély csökkentése érdekében tartsa a vágóéleket éles és tiszta állapotban. A szerszámok kenését és a tartozékok cseréjét az útmutatások szerint végezze. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel, és ha sérült, megbízott szervizzel cseréltesse ki. Időközönként ellenőrizze a hosszabbító kábeleket, és cserélje ki, ha sérült. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.
16. **Ellenőrizze, nem sérült-e valamelyik alkatrész** - A készülék, annak védőeszközei vagy bármely más alkatrésze sérülését követően a további használat előtt gondosan ellenőrizni kell, hogy a készülék megfelelően működőképes-e, és el tudja-e látni rendeltetészerű feladatát. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyesen vannak-e beállítva, nem szorulnak-e, nincsenek-e eltörve, valamint minden olyan körülményt, amely a gép működését befolyásolhatja. Ha sérült valamelyik védőelem vagy egyéb alkatrész, akkor azt megfelelően kicserélni vagy megjavíttatni engedéllyel rendelkező szervizben lehet, kivéve, ha a használati utasításban más helyen eltérő információ található.
17. **A beépített vagy kivehető akkumulátorral működő készüléket csak az akkumulátorhoz előírt töltőtől szabad feltölteni.** Egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltő egy másik akkumulátorral használva tűzveszélyes lehet.
18. **Az akkumulátoros készüléket kizárólag a hozzá tervezett akkumulátorral használja.** Más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
19. **Mielőtt a készüléket bekapcsolja, távolítsa el róla a beállításához használt szerszámot vagy csavarkulcsot.** A készülék forgó részéhez rögzített helyzetben hagyott csavarkulcs vagy beállító kulcs személyi sérülést okozhat.
20. **Ne használja a készüléket, ha az üzemi kapcsolójával nem lehet be- vagy kikapcsolni.** Minden készülék, amelyet kapcsolójával nem lehet vezérelni veszélyes és javítása szükséges.
21. **Vegye ki az akkumulátort a készülékből, vagy a kapcsolót helyezze reteszelte vagy kikapcsolt állapotba, mielőtt beállítást végez, tartozékokat cserél, a készüléket tisztítja, abból anyagot**

- távolít el, vagy azt tárolásra helyezi el. Ezek az övintézkedések csökkentik a készülék véletlenszerű bekapcsolódásának kockázatát.
22. **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az akkumulátor pólusai között.** Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat szikrárt képezhet, égés- és tűzveszélyt okoz.
23. **Kizárólag a típus gyártója által ajánlott tartozékokat használjon.** Egy adott készülékhez megfelelő tartozék egy másik készülékkel használva sérülést okozhat.
24. **A készülék szervizelését kizárólag képzett szakszemély végezheti el.** Ha a szervizelés vagy karbantartás nem képzett szakember végzi, akkor az megnöveli a sérülés kockázatát.
25. **A készülék szervizelésekor csak eredeti pótalkatrészeket használjon.** Kövesse az útmutató Karbantartás részében leírt utasításokat. Nem megfelelő alkatrészek használata vagy a Karbantartás részben leírt utasítások be nem tartása esetén áramütés vagy sérülés kockázata állhat fenn.
26. **Ne nyúljon a késekhez.**

▲ FIGYELMEZTETÉS: NE hagyja, hogy a kényelem vagy a termékkel való (többszöri használatból származó) ismeretség helyettesítse az adott termékre vonatkozó biztonsági szabályok szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT vagy a jelen használati utasításban szereplő biztonsági szabályok be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

Vezeték nélküli ágvágó biztonságai tudnivalók

1. **Semmilyen testrésze ne kerüljön a vágóél közelébe.** A kés mozgó állapota mellett ne távolítsa el a vágott anyagot, illetve ne tartsa a vágandó anyagot. Ha beszorult anyagot távolít el, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van. Kikapcsolást követően a kések leállnak. Az ágvágóval történő munka során egyetlen figyelmen kívül hagyott elágazás is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
2. **A sövénynyírórt a nyélnél fogva, a vágókés leállított állapotában vigye.** Az ágvágó megfelelő kezelése csökkenti a vágókések okozta személyi sérülések lehetőségét.
3. **Az elektromos eszközt csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, mert a vágópengye érintkezhet rejtett vezetékekkel.** A „feszültség alatt álló” vezetékekkel érintkező vágópengék az elektromos eszköz szabadon lévő fémrészeit „feszültség alatt” tarthatják, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
4. **VESZÉLY - Ne nyúljon a késhez.** A kés érintése súlyos személyi sérülést okoz.
5. **Ne használja a sövénynyírórt esőben, nedves vagy nagyon párázó körülmények között.** A villanymotor nem vízálló.

6. Ajánlott, hogy a kezdő felhasználók egy tapasztalt sövénynyíró-használótól nézzék meg, hogyan kell használni a nyírógépet.
7. Az ágvágót nem használhatják gyerekek vagy 18 év alatti személyek. 16 évnél idősebb fiatalok esetében a fenti korlátozástól el lehet tekinteni, amennyiben egy szakértő felügyelete mellett történő oktatáson vesznek részt.
8. Az ágvágót csak akkor használja, ha jó fizikai kondícióban van. Ha fáradt, figyelme csökken. Különösen ügyeljen az óvatosságra a munkanap vége felé. Minden munkát nyugodtan és elővigyázatosan végezzen. A harmadik feleknek okozott minden kárért a használó visel felelősséget.
9. Soha ne használja az ágvágót, ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
10. Az erős bőrből készült munkakesztyű az ágvágó alapfelszereléséhez tartozik, és mindig viselni kell, amikor azzal dolgozik.
Szintén viseljen erős, csúszásgátló talppal ellátott cipőt.
11. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az ágvágó megfelelő és biztonságos üzemképes állapotban van. Győződjön meg, hogy a védőelemek megfelelően fel vannak szerelve. Az ágvágót kizárólag teljesen összeszerelt állapotban szabad használni.
12. Az eszköz működtetése előtt győződjön meg, hogy lábával biztosan áll a talajon.
13. Stabílan tartsa az eszközt a használat során.
14. Ha nem szükséges, ne járassa az eszközt üresjáratban.
15. Ha a vágóeszköz kerítéssel vagy más kemény tárggyal érintkezik, azonnal állítsa le a motort és vegye ki az akkumulátort.
Ellenőrizze, hogy a vágóeszköz nem sérült-e, és ha igen, azonnal javítsa meg.
16. A vágóeszköz ellenőrzése, a hibák elhárítása vagy a vágóeszközbe szorult anyag eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a vágóeszközt, és vegye ki az akkumulátort.
17. Karbantartási munkák végzése előtt kapcsolja ki az eszközt és vegye ki az akkumulátort.
18. Ha az ágvágót máshová viszi, akár munka közben is, mindig vegye ki az akkumulátort, és helyezze a késvédőt a vágókésekre. Soha ne vigye vagy szállítsa a szerszámot járó motorral. Soha ne fogja meg a vágófejet a kezével.
19. Használat után, illetve hosszabb időre történő tárolás előtt tisztítsa meg az ágvágót és különösen a vágóélet. Kevés olajjal kenje be a vágóélet és helyezze fel az élvédőt. A készülékkel szállított élvédő falra akasztható, ezáltal az ágvágó biztonságosan és célszerű módon tárolható.
20. Az ágvágót felhelyezett élvédővel, száraz helyiségben tárolja. Gyerekek által nem hozzáférhető helyen tartsa.
Soha ne tárolja az ágvágót kültéren.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT.

▲ FIGYELMEZTETÉS: NE hagyja, hogy a kényelem vagy a termékkel való (többszöri használatból származó) ismeretség helyettesítse az adott termékre vonatkozó biztonsági szabályok szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT vagy a jelen használati utasításban szereplő biztonsági szabályok be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

Szimbólumok

Az eszközön az alábbi jelölések szerepelnek.

| | |
|---------------------|-------------------------------------|
| v | volt |
| — | egyenáram |
| ⌊ | névleges fordulatszám |
| n _o | üresjáratú fordulatszám |
| ... /perc r/perc | fordulatszám, alternálás percenként |

Az akkumulátorra vonatkozó fontos biztonsági tudnivalók

1. Az akkumulátor használata előtt olvassa el az összes utasítást és figyelmeztető jelzést (1) az akkumulátortöltőn, (2) az akkumulátoron és (3) az akkumulátort használó terméken.
2. Az akkumulátor szétszerelése tilos.
3. Ha az üzemidő túlzottan lerövidült, azonnal állítsa le a működést. Ez túlmelegedést, esetleges égési sérüléseket és akár robbanás veszélyét is eredményezheti.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, tiszta vízzel öblítse ki és azonnal forduljon orvoshoz. Látásvesztést is okozhat.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érintse meg a pólusokat vezető anyaggal.
 - (2) Ne tartsa az akkumulátort olyan tárolóeszközben, amelyben más fém tárgyak is vannak, pl. szögek, érmék stb.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víz vagy eső hatásának.
 Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramlöketet, túlmelegedést, esetleges égési sérüléseket és akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja az eszközt és az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
7. Tilos az akkumulátort elégetni, még akkor is, ha az súlyosan sérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor tűzben felrobbanhat.
8. Ügyeljen rá, hogy az akkumulátort ne ejtse le, és azt ne érje ütés.
9. Sérült akkumulátor használata tilos.
10. A termékben lévő lítium-ion akkumulátorra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok előírásai érvényesek.

Kereskedelmi célú szállítás esetén, pl. harmadik fél, szállítványozó által, a csomagolásra és címkézésre vonatkozó különleges követelményeket kell betartani.

A szállítandó tétel előkészítéséhez veszélyes anyagokkal foglalkozó szakértővel való konzultáció szükséges. Kérjük, vegye figyelembe az esetleges részletesebb nemzeti előírásokat is.

A nyitott érintkezőket ragassza le vagy maszkolja le, és az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. **Ártalmatlanításhoz kövesse a vonatkozó helyi szabályokat.**

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Csak eredeti Makita akkumulátort használjon.

A nem eredeti Makita akkumulátorok, illetve az átalakított akkumulátorok használata az akkumulátor felrobbanásához vezethet, ami tüzet, személyi sérülést és károkat okozhat. Emellett a Makita szerszámra és a töltőre vonatkozó Makita garancia is érvényét veszti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának fenntartásához

1. **Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne.** Mindig állítsa le az eszköz működését, és töltse fel az akkumulátort, ha azt észleli, hogy az eszköz teljesítménye csökken.
2. **Soha ne végezze teljesen feltöltött akkumulátor újratöltését.**
A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. **Töltse fel az akkumulátort 10 °C és 40 °C közötti (50 °F - 104 °F) szobahőmérsékleten.** Hagyja a forró akkumulátort lehűlni, mielőtt feltölti.
4. **Töltse fel az akkumulátort, mielőtt hosszabb ideig nem használja (több mint fél évig).**

Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása

▲ VIGYÁZAT: Akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.

▲ VIGYÁZAT: Tartsa erősen az eszközt és akkumulátort, amikor az akkumulátort behelyezi vagy eltávolítja. Ha nem tartja szilárdan az eszközt és az akkumulátort, akkor azok lecsúszhatnak a kezéről, ami az eszköz és az akkumulátor sérüléséhez és személyi sérüléshez vezethet.



► 1. Gomb 2. Akkumulátor

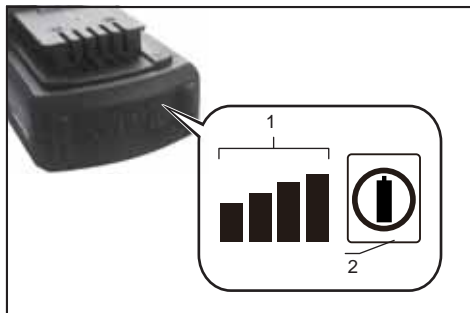
Az akkumulátor eltávolításához csúsztassa le az eszköztől, az akkumulátor elején lévő gomb csúsztatása mellett.

Az akkumulátor beszereléséhez igazítsa az akkumulátoron lévő nyelvet a házban lévő horonyhoz, és csúsztassa a helyére. Helyezze be egészen addig, amíg egy kis kattánással be nem reteszeli a helyére. Ha a gomb felső oldalán látható a piros jelző, akkor nem záródott be teljesen.

▲ VIGYÁZAT: Mindig teljesen helyezze be az akkumulátort, amíg a piros jelzés el nem tűnik. Ellenkező esetben véletlenül kieshet az eszközből, ami sérülést okozhat Önnek vagy a környezetében lévő személyeknek.

▲ VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátor behelyezését. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyen a helyére, akkor nem megfelelően van beillesztve.

A hátralévő akkumulátor-kapacitás kijelzése



- 1. Jelzőfények 2. Ellenőrző gomb

Nyomja meg az akkumulátoron lévő ellenőrző gombot a hátralévő akkumulátor-kapacitás kijelzéséhez. A jelző-lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

| Jelzőfények | | | Fennmaradó kapacitás |
|-------------|-------|--------|---|
| Világít | Sötét | Villog | |
| ■ | ■ | ■ | 75% to 100% |
| ■ | ■ | □ | 50% to 75% |
| ■ | □ | □ | 25% to 50% |
| ■ | □ | □ | 0% to 25% |
| ◻ | ◻ | ◻ | Töltse fel az akkumulátort. |
| ■ | ■ | □ | Az akkumulátor lehet, hogy rosszul működik. |
| □ | □ | ■ | |

MEGJEGYZÉS: A használati körülményektől és a környezeti hőmérséklettől függően a kijelzés némi-leg eltérhet a tényleges kapacitástól.

Eszköz / akkumulátor védelmi rendszer

Az eszköz eszköz/akkumulátor védelmi rendszerrel van felszerelve. Ez a rendszer az eszköz és az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében automatikusan lekapcsolja a motor áramellátását. Az eszköz automatikusan leáll működés közben, ha az eszköz vagy az akkumulátor az alábbi állapotok valamelyikébe kerül:

Túlterhelés elleni védelem

Ha az akkumulátort olyan módon működtetik, hogy az abnormálisan nagy áramot vesz fel, az eszköz automatikusan leáll. Ebben a helyzetben kapcsolja ki az eszközt,

és állítsa le azt az alkalmazást, amely az eszköz túlterhelését okozta.

Ezután kapcsolja be az eszközt az újraindításhoz.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha az eszköz vagy az akkumulátor túlmelegszik, az eszköz automatikusan leáll, és a lámpa villog. Ebben az esetben hagyja az eszközt és az akkumulátort lehűlni, mielőtt újra bekapcsolja az eszközt.

Töltés elleni védelem

Ha az akkumulátor kapacitása nem elegendő, az eszköz automatikusan leáll. Ebben az esetben vegye ki az akkumulátort az eszközből, és töltsen fel az akkumulátort.

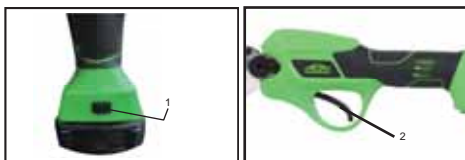
Kapcsolási művelet

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt beszerelné az akkumulátort az eszközbe, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló kioldója megfelelően működik-e, és elengedéskor visszatér-e a „KI” állásba.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Az Ön biztonsága érdekében ez az eszköz kioldó gombbal van felszerelve, amely megakadályozza az eszköz nem szándékos indítását. Soha ne használja az eszközt, ha az a kioldógombnak meghúzásakor a reteszkioldó gomb megnyomása nélkül elindul. A javítással kapcsolatban forduljon a helyi Makita szervizközponthoz.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Soha ne kapcsolja ki a zárfunkciót, és ne ragassza le a lezáró gombot.

MEGJEGYZÉS: Ne húzza meg erőszakkal a kioldógombot a reteszkioldó gomb megnyomása nélkül. A kapcsoló eltérhet.



- 1. Ki-/bekapcsoló 2. Kioldógomb

Az eszköz indításához nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot

Az eszköz működtetéséhez nyomja meg kioldógombot

DANE TECHNICZNE

| | |
|-----------------------------------|--|
| Model: | RAP 3020I SET |
| Zdolność cięcia | 30 mm |
| Prędkość bez obciążenia | 339/min |
| Napięcie znamionowe | 20 V prądu zmiennego |
| Poziom ciśnienia akustycznego LpA | 61,5 dB(A), K=3 dB(A) |
| Poziom mocy akustycznej LwA: | 72,5 dB(A) , K=3 dB(A) |
| Drgania uchwytu: | 1,69 m/s ² , K=1,5 m/s ² |

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję w całości. Nieprzestrzeganie treści ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem i/lub poważnych obrażeń ciała.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcję na przyszłość.

Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach dotyczy zasilanego sieciowo (przewodowego) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprzewodowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. **Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Bałagan i ciemności w miejscu pracy prowadzą do wypadków.
2. **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą wywołać zapłon pyłu lub oparów.
3. **Nie pozwalać dzieciom i osobom postronnym zbliżać się do miejsca pracy podczas użytkowania elektronarzędzia.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. **Wtyczki elektronarzędzi muszą być dopasowane do gniazdek. Nigdy nie modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać żadnych przejściówek w połączeniu z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdko ograniczają ryzyko porażenia prądem.
2. **Unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy ciało operatora jest uziemione.
3. **Nie narażać elektronarzędzi na deszcz lub mokre warunki.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
4. **Ostrożnie obchodzić się z kablem zasilającym.**

Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączenia elektronarzędzia od zasilania. Chronić kabel przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami. Uszkodzone lub splecione kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

5. **Podczas pracy elektronarzędziem na wolnym powietrzu używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
6. **Jeśli użytkowanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, używać zasilania chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

1. **Zachowywać ostrożność, uważać na to, co się robi, i stosować zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem.** **Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziami może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
2. **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze korzystać z ochrony oczu.** Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty ochronne, kask lub ochronniki słuchu dostosowane do warunków pracy zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.
3. **Zapobiegać niezamierzonemu uruchamianiu. Dopilnować, aby włącznik znajdował się w położeniu wyłączonym przed podłączeniem źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem narzędzia lub jego przeniesieniem.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączenie elektronarzędzi z włącznikiem w pozycji włączonej do zasilania prowadzi do wypadków.
4. **Usuwać wszelkie narzędzia do regulacji lub klucze przed włączeniem elektronarzędzia.** Narzędzie lub klucz pozostawiony podłączony do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
5. **Nie sięgać za daleko. Zawsze utrzymywać równowagę i stać pewnie.** Pozwoli to na lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
6. **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

7. Jeśli urządzenia są przystosowane do podłączenia do urządzeń odprowadzających i zbierających pył, dopilnować, aby były podłączone i właściwie używane. Zbieranie pyłu może ograniczać zagrożenia związane z pyłem.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

1. Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia dostosowanego do zastosowania. Odpowiednio dobrane elektronarzędzie pozwoli wykonać pracę lepiej i w tempie, do jakiego jest przeznaczone.
2. Nie używać elektronarzędzia, jeśli włącznik nie pozwala na jego włączanie i wyłączanie. Każde elektronarzędzie, którym nie można sterować włącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
3. Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od elektronarzędzia przed rozpoczęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia. Takie środki ostrożności ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
4. Przechowywać nieużywane elektronarzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na obsługę elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
5. Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać elektronarzędzie pod względem niedopasowania lub utkania ruchomych części, pęknięcia części lub innych okoliczności, które mogą mieć negatywny wpływ na pracę elektronarzędzia. W razie uszkodzenia oddać elektronarzędzie do naprawy przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych złą konserwacją elektronarzędzi.
6. Utrzymywać narzędzia tnące naostrzone i czyste. Prawdopodobnie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej utykają i łatwiej nad nimi panować.
7. Używać elektronarzędzia, akcesoriów i końcówek narzędziowych itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i zadanie do wykonania. Używanie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia akumulatorowego

1. Ładować wyłącznie z użyciem ładowarki wyznaczonej przez producenta. Ładowarka odpowiednia do ładowania jednego typu akumulatora może grozić pożarem w przypadku użycia w połączeniu z innym akumulatorem.
2. Używać elektronarzędzi wyłącznie z wyznaczonymi akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może grozić obrażeniami ciała i pożarem.
3. Kiedy akumulator nie jest w użyciu, trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub inne metalowe przedmioty, które mogłyby połączyć styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować poparzenie lub pożar.
4. Nieodpowiednie obchodzenie się z akumulatorem może spowodować wyciek cieczy z akumulatora - unikać styczności z tą cieczą. Jeśli

dojdzie do przypadkowej styczności, splukać miejsce styczności wodą. Jeśli dojdzie do styczności tej cieczy z oczami, dodatkowo uzyskać pomoc lekarską. Ciecz wyciekająca z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.

5. Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora albo narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
6. Nie narażać akumulator ani narzędzia na pożar lub nadmierną temperaturę. Narażenie na pożar lub temperaturę powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
7. Postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze niemieszczącej się w zakresie podanym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze niemieszczącej się w podanym zakresie może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

Serwis

1. Zlecać serwisowanie elektronarzędzia odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi punktu naprawy, wykorzystującemu wyłącznie identyczne części zamienne. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
2. Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.
3. Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od oleju i smaru.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji przewodowego sekatora

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z elektrycznych narzędzi ogrodniczych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, w tym poniższych środków:

PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI.

1. Pamiętać, że to urządzenie stale pozostaje w stanie gotowym do pracy, ponieważ nie musi być podłączone do gniazdka elektrycznego.
2. Nie używać urządzeń w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia wytwarzają iskry, które mogą wywołać zapłon pyłu lub oparów.
3. Unikać niebezpiecznego środowiska - Nie używać urządzeń w mokrych ani wilgotnych miejscach.
4. Nie używać ani nie ładować urządzenia w deszczu ani w mokrych miejscach.
5. Nie pozwalać zbliżać się dzieciom - Wszystkie osoby postronne muszą znajdować się z dala od miejsca pracy.
6. Nosić odpowiednią odzież - Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Może dojść do pochwylenia takich materiałów przez ruchome części. Podczas pracy na wolnym powietrzu zaleca się korzystanie

- z gumowych rękawic i wytrzymałego obuwia. Nosić ochronne zakrycie włosów w celu zasłonięcia długich włosów.
7. **Korzystać ze środków ochrony. Zawsze korzystać z ochrony oczu.** Korzystać z maski przeciwpyłowej, antypoślizgowych butów ochronnych, kasku i ochronników słuchu, jeśli warunki pracy tego wymagają.
 8. **Używać odpowiedniego urządzenia** - Nie używać urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
 9. **Unikać niezamierzonego uruchamiania** - Nie przenosić urządzenia z palcem na włączniku. Przed włożeniem akumulatora upewnić się, czy włącznik jest w położeniu wyłączonym.
 10. **Nie chwycić odsłoniętych ostrzy tnących ani krawędzi tnących, podnosząc lub trzymając urządzenie.**
 11. **Nie przeciążać urządzenia** - Urządzenie wykona pracę lepiej i z mniejszym ryzykiem obrażeń ciała, z szybkością, do jakiej zostało zaprojektowane.
 12. **Nie sięgać za daleko** - Zawsze utrzymywać równowagę i stać pewnie.
 13. **Zachowywać ostrożność i uwagę** - Uważać na to, co się robi. Postępować zgodnie ze zdrowym rozsądkiem. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym.
 14. **Przechowywać nieużywane urządzenia w pomieszczeniach** - Kiedy nie są w użytku, urządzenia należy przechowywać w pomieszczeniu, w suchym, wysokim lub zamkniętym na klucz miejscu niedostępnym dla dzieci.
 15. **Konserwować urządzenie z dbałością** - Utrzymywać krawędzie tnące naostrzone i czyste, aby uzyskać najlepsze rezultaty i ograniczyć ryzyko obrażeń ciała. Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzać urządzenie, a jeśli jest uszkodzone, zlecić jego naprawę w autoryzowanym serwisie. Regularnie sprawdzać przedłużacze i wymieniać je, jeśli są uszkodzone. Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od oleju i smaru.
 16. **Sprawdzać uszkodzone części** - Przed przywróceniem urządzenia do użytku, uszkodzoną osłonę lub inną uszkodzoną część należy uważnie sprawdzić, aby stwierdzić, czy będzie działać prawidłowo i pełnić swoją funkcję. Sprawdzać urządzenie pod względem niedopasowania lub utykania ruchomych części, pęknięcia części, zamocowania części lub innych okoliczności, które mogą mieć negatywny wpływ na jego pracę. Uszkodzona osłona lub inna część musi zostać prawidłowo naprawiona lub wymieniona przez autoryzowany serwis, chyba że w niniejszej instrukcji podano inaczej.
 17. **Urządzenie akumulatorowe z wbudowanymi akumulatorami lub oddzielnym akumulatorem wolno ładować wyłącznie z użyciem wyznaczonej ładowarki.** Ładowarka odpowiednia do ładowania jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie w przypadku użycia w połączeniu z innym akumulatorem.
 18. **Używać urządzenia akumulatorowego wyłącznie z wyznaczonym akumulatorem.** Używanie innych akumulatorów może grozić pożarem.
 19. **Usunąć wszelkie narzędzia do regulacji lub klucze przed włączeniem urządzenia.** Narzędzie lub klucz pozostawiony podłączony do obrotowej części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
 20. **Nie używać urządzenia, jeśli włącznik nie pozwala na jego włączenie i wyłączenie.** Każde urządzenie, którym nie można sterować włącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 21. **Odłączyć akumulator od urządzenia lub przestawić włącznik w położenie zablokowane lub wyłączone przed rozpoczęciem jakiegokolwiek regulacji, wymiany akcesoriów, czyszczenia, usuwania materiału z urządzenia lub przechowywania urządzenia.** Takie środki ostrożności ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
 22. **Kiedy akumulator nie jest w użytku, trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub inne metalowe przedmioty, które mogłyby połączyć styki akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować iskrzenie, poparzenie lub pożar.
 23. **Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta do odpowiedniego modelu.** Akcesoria odpowiednie dla jednego urządzenia mogą stwarzać ryzyko obrażeń ciała w przypadku użycia z innym urządzeniem.
 24. **Urządzenie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.** Czynności serwisowe lub konserwacyjne przeprowadzane przez niewykwalifikowany personel mogą powodować ryzyko obrażeń ciała.
 25. **Podczas serwisowania urządzenia stosować wyłącznie identyczne części zamienne. Przestrzegać instrukcji z części tej instrukcji dotyczącej konserwacji.** Stosowanie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może grozić porażeniem prądem lub obrażeniami ciała.
 26. **Trzymać dłonie z dala od ostrzy.**

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE pozwalaj, by rutyna lub znajomość produktu (wynikająca z jego wielokrotnego używania) zastępowała ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa danego produktu. **BŁĘDNA OBSŁUGA** lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji sekatora akumulatorowego

1. **Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza sekatora. Nie usuwać przeciętego materiału ani nie trzymać materiału do przecięcia, gdy ostrza się poruszają.** Dopilnować, aby włącznik był w położeniu wyłączonym podczas usuwania zablokowanego materiału. Po wyłączeniu narzędzia ostrza poruszają się z rozpędu. Chwila nieuwagi podczas pracy sekatorem może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
2. **Przenosić narzędzie za uchwyt z zatrzymanymi ostrzami.** Prawidłowe obchodzenie się z sekatorem

ograniczy możliwe obrażenia ciała spowodowane ostrzami.

3. **Trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie do chwytania, ponieważ jego ostrze może zetknąć się z ukrytym przewodem.** Zetknięcie się ostrza tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsonięte metalowe części elektronarzędzia również znajdą się pod napięciem i doprowadzą do porażenia operatorem.
4. **NIEBEZPIECZEŃSTWO - Trzymać dłonie z dala od ostrza.**
Kontakt z ostrzem spowoduje poważne obrażenia ciała.
5. **Nie używać narzędzia w deszczu ani w mokrych lub bardzo wilgotnych warunkach.** Silnik elektryczny nie jest wodoodporny.
6. **Nowy użytkownik narzędzia powinien zostać poinstruowany przez doświadczonego użytkownika narzędzia w zakresie użytkowania narzędzia.**
7. **Sekatora nie wolno używać dzieciom ani młodzieży poniżej 18 roku życia.** Osoby powyżej 16 roku życia mogą zostać zwolnione z tego ograniczenia, jeśli przechodzą przeszkolenie pod nadzorem eksperta.
8. **Używać sekatora wyłącznie wtedy, gdy jest się w dobrej kondycji fizycznej.** Zmęczenie powoduje obniżenie uwagi. Zachować szczególną ostrożność pod koniec dnia pracy. Zawsze wykonywać pracę spokojnie i uważnie. Użytkownik odpowiada za szkody poniesione przez osoby trzecie.
9. **Nigdy nie używać sekatora pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.**
10. **Rękawice robocze wykonane z wytrzymałej skóry to część podstawowego wyposażenia do pracy sekatorem i należy je zawsze nosić podczas pracy tym narzędziem.**
Nosić również solidne obuwie z antypoślizgowymi podeszwami.
11. **Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy sekator jest w odpowiednim stanie technicznym zapewniających bezpieczeństwo.** Dopilnować, aby osłony były prawidłowo zamocowane. Nie wolno używać sekatora, jeśli nie jest całkowicie zmontowany.
12. **Przed rozpoczęciem pracy stanąć w stabilnej pozycji i mieć odpowiednie podparcie stóp.**
13. **Trzymać narzędzie mocno, używając go.**
14. **Nie włączać niepotrzebnie narzędzia bez obciążenia.**
15. **Niezwłocznie wyłączyć silnik i wyjąć akumulator, jeśli ostrze zetknie się z ogrodzeniem lub innym twardym przedmiotem.**
Sprawdzić sekator pod względem uszkodzeń i niezwłocznie oddać go do naprawy, jeśli jest uszkodzony.
16. **Przed sprawdzeniem sekatora, naprawą uszkodzeń lub usunięciem materiału zablokowanego w sekatorze, zawsze wyłączać sekator i wyjmować akumulator.**
17. **Wyłączać sekator i wyjmować akumulator przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych.**
18. **Na czas transportu sekatora, co obejmuje jego przenoszenie podczas pracy, zawsze wyjmować**

akumulator i zakładać osłonę ostrzy na ostrza tnące. Nigdy nie przenosić ani nie transportować sekatora, gdy ostrze pracuje. Nigdy nie chwycić ostrza dłońmi.

19. **Czyścić sekator, a w szczególności jego ostrza tnące, po użytku i przed rozpoczęciem jego długiego przechowywania.** Lekko nasmarować ostrza tnące i założyć na nie osłonę. Osłonę dołączoną do urządzenia można zawiesić na ścianie, uzyskując bezpieczny i praktyczny sposób przechowywania sekatora.
20. **Przechowywać sekator z założoną osłoną w suchym pomieszczeniu.** Przechowywać narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nigdy nie przechowywać sekatora na wolnym powietrzu.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE pozwalać, by rutyna lub znajomość produktu (wynikająca z jego wielokrotnego używania) zastępowała ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa danego produktu. **BŁĘDNA OBSŁUGA** lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Symbole

Poniżej przedstawiono symbole stosowane do opisu narzędzia.

| | |
|--------------------------|--|
| V | wolty |
| --- | prąd stały |
| n | prędkość znamionowa |
| n₀ | prędkość bez obciążenia |
| ... /min obr./min | obroty lub ruchy posuwisto-zwrotne na minutę |

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji akumulatora

1. **Przed użyciem akumulatora przeczytać w całości instrukcję oraz oznaczenia ostrzegawcze na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie zasilanym akumulatorem.**
2. **Nie demontować akumulatora.**
3. **Jeśli czas pracy na akumulatorze ulegnie naglemu skróceniu, niezwłocznie zaprzestać użytkowania.** Takie zjawisko może prowadzić do ryzyka przegrzania, poparzenia, a nawet wybuchu.
4. **Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przepłukać je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.** Dostanie się elektrolitu do oczu grozi utratą wzroku.
5. **Nie zwierać akumulatora:**
 - (1) **Nie dotykać styków żadnym materiałem przewodzącym.**

- (2) Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z innymi przedmiotami z metalu, jak gwoździe, monety itp.
- (3) Nie narażać akumulatora na działanie wody lub deszczu.

Zwarcie akumulatora może spowodować wystąpienie wysokiego natężenia, przegrzania, poparzenia, a nawet awarii.

6. Nie przechowywać narzędzia i akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągać lub przekraczać 50 °C (122 °F).
7. Nie spalać akumulatora, nawet jeśli jest silnie uszkodzony lub całkowicie zużyty. Akumulator może wybuchnąć w ogniu.
8. Uważać, aby nie uderzać w akumulator ani go nie upuszczać.
9. Nie używać uszkodzonego akumulatora.
10. Dołączone akumulatory podlegają wymogom przepisów dotyczących transportu towarów niebezpiecznych.

W przypadku transportu komercyjnego np. przez strony trzecie, spedytorów itp., należy przestrzegać specjalnych wymogów dotyczących pakowania i oznaczania.

W celu przygotowania towaru do transportu, skonsultować się z ekspertem ds. materiałów niebezpiecznych. Przestrzegać również potencjalnie bardziej szczegółowych wymogów krajowych. Zakleić taśmą lub zasłonić otwarte styki zapakować akumulator w taki sposób, aby nie mógł poruszać się w opakowaniu.

11. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji akumulatora.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

⚠ OSTRZEŻENIE: Stosować wyłącznie oryginalnych akumulatorów Makita.

Stosowanie akumulatorów innych niż oryginalne akumulatory Makita lub zmodyfikowanych akumulatorów może powodować wybuch akumulatora, powodując pożar, obrażenia ciała i uszkodzenia. Spowoduje to również unieważnienie gwarancji Makita na narzędzie i ładowarkę Makita.

Wskazówki dotyczące utrzymania maksymalnej trwałości akumulatora

1. Ładować akumulator, gdy jest całkowicie rozładowany. Zawsze przerywać pracę narzędziem i ładować akumulator w przypadku zauważenia spadku mocy narzędzia.
2. Nigdy nie ładować całkowicie naładowanego akumulatora.
Przeładowanie skracia żywotność akumulatora.
3. Ładować akumulator w temperaturze pokojowej wynoszącej od 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).
Poczekać na ostygnięcie gorącego akumulatora przed rozpoczęciem jego ładowania.
4. Ładować akumulator, jeśli nie używa się go przez długi okres (powyżej sześciu miesięcy).

Wkładanie lub wyjmowanie akumulatora

⚠ PRZESTROGA: Zawsze wyłączać narzędzie przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora.

⚠ PRZESTROGA: Trzymać narzędzie i akumulator mocno podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora. Nietrzymanie narzędzia i akumulatora mocno może spowodować wyslizgnięcie się ich z dłoni i prowadzić do uszkodzenia narzędzia oraz akumulatora i obrażeń ciała.



► 1. Przycisk 2. Akumulator

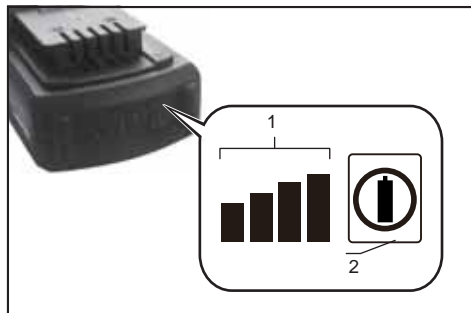
Aby wyjąć akumulator, wysunąć go z akumulatora, przesuwając przycisk z przodu akumulatora.

Aby włożyć akumulator, dopasować występ na akumulatorze do rowka w obudowie i wsunąć akumulator na miejsce. Wkładać akumulator do końca, aż zablokuje się w prawidłowym położeniu, wydając odgłos kliknięcia. Jeśli widać czerwony wskaźnik na górnej stronie przycisku, akumulator nie jest całkowicie zablokowany.

⚠ PRZESTROGA: Zawsze wkładać akumulator do końca, aby czerwony wskaźnik był niewidoczny. W przeciwnym razie akumulator może wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

⚠ PRZESTROGA: Nie wciskać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się łatwo wsunąć na miejsce, nie jest wkładany prawidłowo.

Wskazywanie pozostałego poziomu naładowania akumulatora



- 1. Kontrolki 2. Przycisk kontrolny

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze, aby zobaczyć pozostały poziom naładowania akumulatora. Kontrolki włączają się na kilka sekund.

| Kontrolki | | | Pozostały poziom naładowania |
|-----------|------------|--------|-------------------------------------|
| Świecą | Nie świecą | Migają | |
| ■ ■ ■ ■ | | | 75% to 100% |
| ■ ■ ■ □ | | | 50% to 75% |
| ■ ■ □ □ | | | 25% to 50% |
| ■ □ □ □ | | | 0% to 25% |
| ▬ □ □ □ | | | Naładować akumulator. |
| ■ ■ □ □ | □ □ ■ ■ | | Mogła wystąpić usterka akumulatora. |

UWAGA: W zależności od warunków eksploatacji i temperatury otoczenia, pokazywany poziom naładowania może nieznacznie różnić się od rzeczywistego.

System ochrony narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia/akumulatora. System automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia żywotności narzędzia i akumulatora. Narzędzie automatycznie zatrzyma się podczas pracy, jeśli narzędzie lub akumulator znajdzie się w jednym z poniższych stanów:

Ochrona przed przeciążeniem

Kiedy akumulator zostanie użyty w sposób powodujący pobieranie nietypowo wysokiego natężenia, narzędzie zatrzyma się automatycznie. W tej sytuacji wyłączyć narzędzie i wstrzymać pracę powodującą przeciążenie narzędzia.

Następnie włączyć narzędzie, aby wznowić jego pracę.

Ochrona przed przegrzaniem

Kiedy narzędzie lub akumulator ulegnie przegrzaniu, narzędzie zatrzyma się automatycznie i kontrolka zacznie migać. W tej sytuacji pozwolić narzędziu i akumulatorowi ostygnąć przed ponownym włączeniem narzędzia.

Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem

Kiedy poziom naładowania akumulatora jest niewystarczający, narzędzie zatrzyma się automatycznie. W takim przypadku wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go.

Włączanie i wyłączanie

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed włożeniem akumulatora do narzędzia zawsze sprawdzać, czy włącznik działa prawidłowo i powraca w położenie wyłączone „WYŁ.”/„OFF” po zwolnieniu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Dla bezpieczeństwa operatora to narzędzie jest wyposażone w przycisk wyłączenia blokady, który uniemożliwia przypadkowe uruchomienie narzędzia. Nigdy nie używać narzędzia, jeśli uruchamia się po wciśnięciu włącznika spustowego bez naciskania przycisku wyłączenia blokady. Zlecić naprawę w najbliższym serwisie Makita.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wyłączać funkcji blokady ani nie blokować przycisku wyłączenia blokady taśmą.

UWAGA: Nie wciskać włącznika spustowego na siłę bez naciskania przycisku wyłączenia blokady. Włącznik może pęknąć.



- 1. Włączanie/wyłączanie 2. Włącznik spustowy

Aby uruchomić narzędzie, wcisnąć przycisk włączania
Aby wyłączyć narzędzie, wcisnąć włącznik spustowy

TEHNIČNI PODATKI

| | |
|--------------------------|--|
| Model: | RAP 3020i SET |
| Zmogljivost rezanja | 30 mm |
| Hitrost v praznem teku | 339/min |
| Priključna napetost | D.C. 20 V |
| Raven zvočnega tlaka LpA | 61,5 dB(A), K=3 dB(A) |
| Raven zvočne moči LwA | 72,5 dB(A), K=3 dB(A) |
| Vibracije na ročajih | 1,69 m/s ² , K=1,5 m/s ² |

VARNOSTNI NAPOTKI

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar in/ali resne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje na omrežno napajanje (s kablom) ali električno orodje na baterijo (brez kabla).

Varnost delovnega območja

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali temna območja vodijo do nesreč.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja naj se otroci in navzoče osebe ne približujejo.** Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora.

Električna varnost

- Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli na noben način ne spreminjajte vtiča. Ne uporabljajte adapterjev z ozemljenim električnim orodjem.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnim stikom z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
- Ne izpostavljajte naprave dežju in ne uporabljajte je v vlažnih delovnih pogojih.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.

- Ne zlorablajte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja.** Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kablji povečajo tveganje električnega udara.
- Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabljajte podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabite napajalnik, zaščiteno z ozemljitvenim odklopnikom (GFCI).** Uporaba GFCI-ja zmanjša tveganje električnega udara.

Osebnostna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri delu z električnim orodjem uporabljajte zdrav razum.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutke nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzročijo resne telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Zaščitna oprema, kot je protiprašna maska, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
- Preprečite neželeni zagon. Prepričajte se, da je stikalo v položaju za izklop, preden ga priključite na vir napajanja in/ali baterijo, dvignete ali nosite orodje.** Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo ali napajanje električnega orodja, ki ima vklopljeno stikalo, povzroči nesrečo.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite vse nastavitvene ključe.** Ključ, ki je pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne poskušajte seči predaleč. Vzdržujte varno in trdno stoji.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Nosite primerno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte gibljivim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

7. Če so na voljo naprave za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so priključene in pravilno uporabljene. Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

Uporaba in nega električnega orodja

1. **Električnega orodja ne uporabljajte na silo.** Uporabite pravilno električno orodje za svojo vrsto dela. Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje pri hitrosti, za katero je bilo zasnovano.
2. **Orodja ne uporabljajte, če ga stikalo noče vklopiti ali izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
3. **Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izključite vtič iz vira napajanja in/ali baterijo iz električnega orodja.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
4. **Električno orodje shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite osebam, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili, da ga uporabljajo.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
5. **Vzdržujte električna orodja. Preverite, ali so gibljivi deli napačno poravnani ali zatakneni, ali so deli zlomljeni ali pa obstajajo kakršna koli druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo dajte v popravilo.** Številne nesreče povzročijo slabo vzdrževana električna orodja.
6. **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
7. **Električno orodje, pribor in nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravili.** Uporaba električnega orodja za dela, za katera ni namenjeno, je lahko nevarna.

Uporaba in nega akumulatorskega orodja

1. **Polnite le s polnilnikom, ki ga določi proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega paketa, lahko pri uporabi z drugim baterijskim paketom povzroči nevarnost požara.
2. **Električna orodja uporabljajte samo s posebej namenjenimi akumulatorskimi baterijami.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in požar.
3. **Ko baterijskega paketa ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo ene sponke z drugo.** Kratek stik med sponkami baterije lahko povzroči opekline ali požar.
4. **V neprimernih pogojih lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku. Če slučajno pride do stika, sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
5. **Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo, kar

povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

6. **Paketa baterij ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
7. **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Servis

1. **Vaše električno orodje naj servisira usposobljen serviser z uporabo samo enakih nadomestnih delov.** Tako boste zagotovili varnost električnega orodja.
2. **Upoštevajte navodila za mazanje in zamenjavo pribora.**
3. **Ročice morajo biti suhe čiste in brez madežev olja ali maziva.**

Varnostna opozorila za akumulatorski obrezovalnik

⚠ OPOZORILO: Pri uporabi električnih vrtnarskih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate tveganje požara, električnega udara in telesnih poškodb, vključno z naslednjimi:

PREBERITE VSA NAVODILA.

1. **Zavedajte se, da je ta naprava vedno v stanju delovanja, saj je ni treba priključiti na električno vtičnico.**
2. **Ne uporabljajte naprav v eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Naprave ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
3. **Izogibajte se nevarnemu okolju – naprav ne uporabljajte v vlažnih ali mokrih prostorih.**
4. **Naprave ne uporabljajte in ne polnite v dežju ali na mokrih lokacijah.**
5. **Otroci naj se ne približujejo – vsi prisotni naj bodo oddaljeni od delovnega območja.**
6. **Pravilno se oblecite – ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Lahko se ujamejo v gibljive dele. Priporočamo uporabo gumijastih rokavic in zaščitne obutve, ko delate na prostem. Dolge lase pred uporabo stroja obvezno spnite s primerno elastiko in jih zaščitite.
7. **Uporabljajte varnostno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** V ustreznih pogojih je treba uporabljati protiprašno masko, nedrseče zaščitne čevlje, zaščitno čelado ali zaščito za sluh.
8. **Uporabite pravo napravo – napravo uporabljajte samo za tisto delo, za katerega je namenjen.**
9. **Izogibajte se nenamernemu zagonu – ne prenašajte naprave s prstom na stikalu. Preden vstavite baterijo, se prepričajte, da je stikalo izklopljeno.**
10. **Ko dvigujete ali držite napravo, ne prijemajte izpostavljenih rezil ali rezalnih robov.**
11. **Naprave ne uporabljajte na silo – pri hitrosti, za katero je bila zasnovana, bo delo opravila bolje in z manjšo verjetnostjo tveganja poškodb.**
12. **Ne poskušajte seči predaleč – poskrbite za varen in stabilen položaj telesa.**

13. **Bodite pozorni** – pazite, kaj počnete. Uporabite zdrav razum. Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni.
14. **Naprave, ki jih ne uporabljate, hranite v zaprtih prostorih** – ko jih ne uporabljate, jih hranite v zaprtih prostorih, na suhem in visokem ali zaklenjenem mestu izven dosega otrok.
15. **Napravo skrbno vzdržujte** – rezilo naj bo ostro in čisto za najboljšo učinkovitost in zmanjšanje tveganja poškodb. Upoštevajte navodila za mazanje in zamenjavo pribora. V rednih časovnih presledkih preverjajte kabel naprave in če je poškodovan, ga naj zamenja le pooblaščen serviser. V rednih časovnih presledkih preverjajte kabelske podaljške in če so poškodovana jih zamenjajte. Ročice morajo biti suhe čiste in brez madežev olja ali masti.
16. **Preverite poškodovane dele** – pred nadaljnjo uporabo naprave je treba ščitnik ali drug poškodovani del skrbno preveriti, da ugotovite, ali bo pravilno deloval in opravljal predvideno funkcijo. Preverite poravnavo gibljivih delov, zvitost gibljivih delov, zlom delov, namestitve in vse druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje. Pokrov ali drug del, ki je poškodovan, je treba popraviti ali zamenjati v servisu, razen če ni drugače navedeno v tem priročniku.
17. **Napravo, ki deluje na baterije z vgrajenimi baterijami ali ločenim paketom baterij, je treba polniti samo s predpisanim polnilnikom.** Polnilnik, ki je morda primeren za eno vrsto baterije, lahko pri uporabi z drugo baterijo povzroči tveganje.
18. **Napravo, ki deluje na baterije, uporabljajte samo s posebej namenjenim paketom baterij.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost požara.
19. **Pred vklopom naprave odstranite nastavivene ključke.** Ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
20. **Naprave ne uporabljajte, če je stikalo ne vklopi ali izklopi.** Naprava, ki je ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarna in jo je treba popraviti.
21. **Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo dodatkov, čiščenjem, odstranjevanjem materiala iz naprave ali shranjevanjem naprave izključite baterijo iz naprave ali postavite stikalo v zaklenjen ali izklopljen položaj.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamerne zagona naprave.
22. **Ko baterijskega paketa ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žbljji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo ene sponke z drugo.** Kratek stik med sponkami baterije lahko povzroči iskre, opekline ali požar.
23. **Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec za vaš model.** Dodatki, ki so lahko primerni za eno napravo, lahko povzročijo nevarnost poškodb, če jih uporabljate na drugi napravi.
24. **Servis naprave sme izvajati samo usposobljeno servisno osebje.** Servis ali vzdrževanje, ki ga izvaja nequalificirano osebje, lahko povzroči poškodbe.
25. **Pri servisiranju aparata uporabljajte samo enake nadomestne dele.** Sledite navodilom v razdelku »Vzdrževanje« tega priročnika. Uporaba nepooblaščenih delov ali neupoštevanje navodil

za vzdrževanje lahko povzroči električni udar ali poškodbo.

26. **Roke držite stran od rezil.**

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da udobje ali poznavanje izdelka (pridobljeno z večkratno uporabo) nadomestita strogo upoštevanje varnostnih pravil za izdelek. **NAPACNA UPORABA** ali neupoštevanje varnostnih pravil, navedenih v tem priročniku z navodili, lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Varnostna opozorila za akumulatorski obrezovalnik

1. **Vse dele telesa držite stran od rezila. Ne odstranjujte odrezanega materiala in ne držite materiala, ki ga želite rezati, ko se rezila premikajo. Pri odstranjevanju zagozdenega materiala se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Rezila po izklopu še nekaj časa delujejo.** Trenutek nepazljivosti med uporabo obrezovalnika lahko povzroči resne telesne poškodbe.
2. **Nosite škarje za živo mejo za ročaj z ustavljenim rezilom.** Pravilno ravnanje z obrezovalnikom bo zmanjšalo možne telesne poškodbe z rezili.
3. **Električno orodje držite samo za izolirane prijemalne površine, ker se lahko rezilo obrezovalnika dotakne skrite napeljave.** Rezila obrezovalnika, ki pridejo v stik z napeljavo pod napetostjo, lahko napajajo izpostavljene kovinske dele električnega orodja in povzročijo električni udar upravljavca.
4. **NEVARNOST – Roke držite stran od rezila.** Stik z rezilom lahko povzroči resne telesne poškodbe.
5. **Škarj za živo mejo ne uporabljajte v dežju ali v mokrih ali zelo vlažnih pogojih.** Elektromotor ni vodotesen.
6. **Prvim uporabnikom naj izkušen uporabnik škarj za živo mejo pokaže, kako se jih uporabljata.**
7. **Obrezovalnika ne smejo uporabljati otroci ali mladostniki, mlajši od 18 let.** Mladostniki, starejši od 16 let, so lahko izzeti iz te omejitve, če se usposabljaajo pod nadzorom strokovnjaka.
8. **Obrezovalnik uporabljajte le, če ste v dobri fizični kondiciji.** Če ste utrujeni, bo vaša pozornost zmanjšana. Bodite še posebej previdni ob koncu delovnega dne. Vsa dela opravljajte mirno in previdno. Uporabnik odgovarja za vso škodo tretjim osebam.
9. **Obrezovalnika nikoli ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil.**
10. **Delovne rokavice iz močnega usnja so del osnovne opreme obrezovalnika in jih je treba vedno nositi pri delu z njim.**
Nosite tudi čvrste čevlje s protizdrsnimi podplati.

11. Preden začnete z delom, se prepričajte, da je obrezovalnik v dobrem in varnem delovnem stanju. Prepričajte se, da so varovala pravilno nameščena. Obrezovalnika ne smete uporabljati, razen če je popolnoma sestavljen.
12. Pred začetkom dela se prepričajte, da imate varno podlago.
13. Pri uporabi orodja trdno držite orodje.
14. Orodja ne uporabljajte brez obremenitve po nepotrebem.
15. Takoj izklopite motor in odstranite baterijski vložek, če pride obrezovalnik v stik z ograjo ali drugim trdim predmetom. Preverite, ali je obrezovalnik poškodovan, in ga takoj predajte v popravilo, če je poškodovan.
16. Preden preverite obrezovalnik, odpravite napake ali odstranite material, ki se je ujel v obrezovalnik, vedno izklopite rezilo in odstranite baterijski vložek.
17. Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli izklopite rezilo in odstranite baterijski vložek.
18. Pri premikanju obrezovalnik na drugo mesto, tudi med delom, vedno odstranite baterijski vložek in namestite pokrov na rezilo. Obrezovalnika nikoli ne prenašajte ali prevažajte, ko deluje. Rezalnika nikoli ne prijemajte z rokami.
19. Očistite rezilo in še posebej obrezovalnik po uporabi ter preden ga shranite za dalj časa. Obrezovalnik rahlo naoljite in namestite pokrov. Pokrov, ki je priložen enoti, lahko obesite na steno, kar zagotavlja varen in praktičen način za shranjevanje obrezovalnika.
20. Obrezovalnik hranite s pokrovom v suhem prostoru. Hranite izven dosega otrok. Obrezovalnika nikoli ne shranjujte na prostem.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da udobje ali poznavanje izdelka (pridobljeno z večkratno uporabo) nadomestita strogo upoštevanje varnostnih pravil za izdelek. **NAPAČNA UPORABA** ali neupoštevanje varnostnih pravil, navedenih v tem priročniku z navodili, lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Simboli

V nadaljevanju so prikazani simboli, ki se uporabljajo za orodje.

| | |
|----------------------|--------------------------------------|
| v | volti |
| — | enosmerni tok |
| n | nazivna hitrost |
| n₀ | hitrost v praznem teku |
| ... /min | vrtiljaji ali recipročnost na minuto |
| r/min | |

Pomembna varnostna navodila za baterijski vložek

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku baterij, (2) bateriji in (3) izdelku, ki uporablja baterijo.
2. Ne razstavlajte baterijskega vložka.
3. Če se čas delovanja preveč skrajša, takoj prenehajte z delovanjem. Lahko povzroči nevarnost pregrevanja, morebitne opekline in celo eksplozijo.
4. Če vam elektrolit pride v oči, ga sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Lahko povzroči izgubo vida.
5. Ne povzročajte kratkega stika v baterijskem vložku:
 - (1) Ne dotikajte se sponk s prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v posodi z drugimi kovinskimi predmeti, kot so želblji, kovanci itd.
 - (3) Baterijski vložek ne izpostavljajte vodi ali dežju.
 Kratak stik z baterijo lahko povzroči velik pretok toka, pregrevanje, možne opekline in celo okvaro. Orodja in baterijskega vložka ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
6. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je močno poškodovan ali popolnoma izrabljen. Baterijski vložek lahko eksplodira v požaru.
7. Pazite, da vam baterija ne pade ali prejme udarec.
8. Ne uporabljajte poškodovane baterije.
9. Za vsebovane litij-ionske baterije veljajo zahteve zakonodaje o nevarnem blagu. Za komercialne prevoze npr. s strani tretjih oseb, špediterjev, je treba upoštevati posebne zahteve glede pakiranja in označevanja. Za pripravo izdelka, ki ga pošiljamo, je potrebno posvetovanje s strokovnjakom za nevarne snovi. Upoštevajte tudi morebitne podrobnejše nacionalne predpise. Zalepite odprte kontakte in zapakirajte baterijo tako, da se ne more premikati po embalaži.
10. Upoštevajte lokalne predpise glede odlaganja baterije.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte samo originalne baterije Riwall PRO 20 V.

Uporaba neoriginalnih baterij Riwall PRO 20 V ali baterij, ki so bile spremenjene, lahko vodi do eksplozije baterije, kar povzroči požar, telesne poškodbe in materialno škodo. Prav tako bo razveljavila garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje najdaljše življenjske dobe baterije

1. Napolnite baterijski vložek, preden se popolnoma izprazni. Vedno prenehajte z uporabo orodja in napolnite baterijski vložek, ko opazite, da je moč orodja manjša.

- Nikoli ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka.
Prekomerno polnjenje skrajša življenjsko dobo baterije.
- Baterijski vložek polnite pri sobni temperaturi 10–40 °C (50–104 °F). Počakajte, da se vroč baterijski vložek ohladi, preden ga napolnite.
- Napolnite baterijski vložek, če ga ne boste uporabljali dlje časa (več kot šest mesecev).

Nomeščanje ali odstranjevanje baterijskega vložka

⚠ PREVIDNO: Pred namestitvijo ali odstranitvijo baterijskega vložka vedno izklopite orodje.

⚠ PREVIDNO: Ko nameščate ali odstranjujete baterijski vložek, trdno držite orodje in baterijski vložek. Če orodja in baterijskega vložka ne držite trdno, vam lahko zdrsneta iz rok in se poškodujeta ter povzročita telesne poškodbe.



► 1. Gumb 2. Baterijski vložek

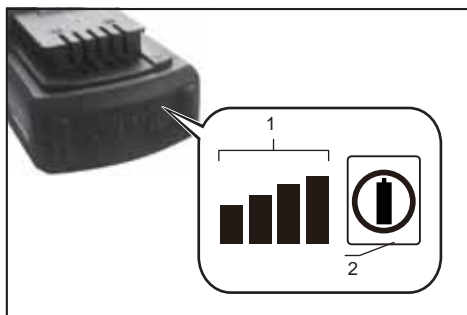
Če želite odstraniti baterijski vložek, ga potisnite iz orodja, medtem ko potisnete gumb na sprednji strani vložka.

Če želite namestiti baterijski vložek, poravnajte jezik na baterijskem vložku z utorom v ohišju in ga potisnite na svoje mesto. Vstavite ga do konca, dokler se z rahlim klikom ne zaskoči. Če vidite rdeč indikator na zgornji strani gumba, ni popolnoma zaklenjen.

⚠ PREVIDNO: Vedno vstavite baterijski vložek do konca, dokler rdečega indikatorja ni več videti. V nasprotnem primeru lahko po nesreči pade iz orodja in poškoduje vas ali nekoga v vaši bližini.

⚠ PREVIDNO: Baterijski vložek ne nameščajte na silo. Če vložek ne zdrsne zlahka, ni pravilno vstavljen.

Prikazuje preostalo kapaciteto baterije



► 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite preostalo kapaciteto baterije. Kontrolne lučke zasvetijo za nekaj sekund.

| Indikatorske lučke | | | Preostala zmogljivost |
|--------------------|--------|--------|-------------------------------|
| Sveti | Izklop | Utripa | |
| ■ ■ ■ ■ | | | 75% to 100% |
| ■ ■ ■ □ | | | 50% to 75% |
| ■ ■ □ □ | | | 25% to 50% |
| ■ □ □ □ | | | 0% to 25% |
| ▬ □ □ □ | | | Napolnite baterijo. |
| ■ □ □ □ | ↑ ↓ | ■ ■ | Baterija je mogoče okvarjena. |

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in temperature okolja se lahko prikaz nekoliko razlikuje od dejanske zmogljivosti.

Sistem za zaščito orodja/baterije

Orodje je opremljeno s sistemom za zaščito orodja/baterije. Ta sistem samodejno prekine napajanje motorja, da podaljša življenjsko dobo orodja in baterije. Orodje se med delovanjem samodejno zaustavi, če je orodje ali baterija v enem od naslednjih stanj:

Zaščita pred preobremenitvijo

Ko baterija deluje na način, ki povzroča neobičajno visok tok, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru izklopite orodje in prenehajte z uporabo, ki je povzročila preobremenitev orodja.

Nato vklopite orodje za ponovni zagon.

Zaščita proti pregrevanju

Ko se orodje ali baterija pregrejeta, se orodje samodejno ustavi in lučka utripa. V tem primeru pustite, da se orodje in baterija ohladita, preden orodje znova vklopite.

Zaščita pred prekomernim praznjenjem

Ko zmogljivost baterije ni zadostna, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru odstranite baterijo iz orodja in jo napolnite.

Preklapljanje

⚠ OPOZORILO: Preden vstavite baterijski vložek v orodje, vedno preverite, ali se sprožilec stikala pravilno aktivira in se vrne v položaj »OFF«, ko ga sprostite.

⚠ OPOZORILO: Za vašo varnost je to orodje opremljeno z gumbom za odklepanje, ki preprečuje nenamerni zagon orodja. Nikoli ne uporabljajte orodja, če se zažene, ko povlečete stikalo, ne da bi pritisnili gumb za odklepanje. Za popravilo se obrnite na lokalni servisni center Makita.

⚠ OPOZORILO: Nikoli ne onemogočite funkcije zaklepanja ali zalepite gumb za odklepanje.

OPOMBA: Sprožilca stikala ne potegnite na silo, ne da bi pritisnili gumb za odklepanje. Stikalo se lahko zlomi.



► 1. Vklp/izklp



2. Sprožilec stikala

Za zagon orodja pritisnite gumb za vklop/izklp
Za upravljanje orodja pritisnite na stikalo

SPEZIFIKATIONEN

| | |
|--------------------------|--|
| Modell: | RAP 3020i SET |
| Schnitttiefe | 30 mm |
| Leerlaufdrehzahl | 339 U/min |
| Nennspannung | DC 20 V |
| Schalldruckpegel LpA | 61,5 dB(A), K=3 dB(A) |
| Schalleistungspegel LwA | 72,5 dB(A), K=3 dB(A) |
| Vibrationen am Handgriff | 1,69 m/s ² , K=1,5 m/s ² |

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren sie alle Warnhinweise und Anweisungen gut auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

Sicherheit am Arbeitsplatz

1. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
2. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

Elektrische Sicherheit

1. **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
3. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
4. **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen**

Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.

5. **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Stromschlagrisiko.
6. **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Stromschlagrisiko.

Sicherheit von Personen

1. **Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
2. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die bei entsprechenden Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Verletzungen.
3. **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder es in die Hand nehmen oder tragen.** Das Führen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen einer Stromquelle bei Elektrowerkzeugen, deren Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.
4. **Entfernen Sie alle Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
5. **Nehmen Sie keine instabile Position ein. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Das ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
6. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von**

- beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
7. **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Geräten zum Staubabsaugen und -sammeln vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese richtig angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugvorrichtung kann staubbedingte Gefahren verringern.
- Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen**
1. **Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Elektrowerkzeug an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Aufgabe.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
 2. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
 3. **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Durch diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs verringert.
 4. **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht von Personen bedienen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
 5. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie ein beschädigtes Elektrowerkzeug vor der weiteren Verwendung reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
 6. **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
 7. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

Verwendung und Pflege von Akkuwerkzeugen

1. **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
2. **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.

3. **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** Das Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
4. **Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten – vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, außerdem einen Arzt aufsuchen.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
5. **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungen führen kann.
6. **Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
7. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Service

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer Fachwerkstatt reparieren, die nur identische Ersatzteile verwendet.** Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
2. **Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör.**
3. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**

Sicherheitshinweise für Akku-Astscheren

⚠️ WARNUNG: Bei der Verwendung von elektrischen Gartengeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern. Dazu gehört Folgendes:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

1. **Beachten Sie, dass dieses Gerät immer betriebsbereit ist, da es nicht an eine Steckdose angeschlossen werden muss.**
2. **Betreiben Sie diese Geräte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Diese Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen –** Verwenden Sie die Geräte nicht an feuchten oder nassen Orten.

4. **Benutzen oder laden Sie das Gerät nicht im Regen oder an feuchten Orten.**
5. **Kinder fernhalten** – Alle Besucher sollten vom Arbeitsbereich ferngehalten werden.
6. **Angemessene Kleidung** – Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Solche Dinge können sich in beweglichen Teilen verfangen. Bei der Arbeit im Freien wird das Tragen von Gummihandschuhen und festem Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie einen Haarschutz, um langes Haar zurückzuhalten.
7. **Benutzen Sie die Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Bei entsprechenden Bedingungen müssen Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz getragen werden.
8. **Das richtige Gerät verwenden** – Verwenden Sie das Gerät nur für die Arbeiten, für die es bestimmt ist.
9. **Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden** – Das Gerät nicht mit dem Finger am Schalter tragen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Akkupaket einlegen.
10. **Fassen Sie das Gerät nicht an freiliegenden Klingen oder Schneidkanten, wenn Sie es aufnehmen oder halten.**
11. **Keine Kraftanwendung** – Das Gerät wird die Aufgabe besser und mit geringerer Verletzungsgefahr in der Geschwindigkeit erledigen, für die es entwickelt wurde.
12. **Nehmen Sie keine instabile Position ein** – Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht
13. **Bleiben Sie wachsam** – Achten Sie darauf, was Sie tun. Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.
14. **Ungenutzte Geräte im Innenraum aufbewahren** – Wenn diese Geräte nicht in Gebrauch sind, sollten sie in einem trockenen, hohen oder verschlossenen Raum außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.
15. **Pflegen Sie das Gerät sorgfältig** – Halten Sie Klingen scharf und sauber, um die beste Leistung zu erzielen und die Verletzungsgefahr zu verringern. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör. Überprüfen Sie das Gerätekabel regelmäßig und lassen Sie es bei Beschädigung von einem autorisierten Kundendienst reparieren. Überprüfen Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
16. **Überprüfen Sie beschädigte Teile** – Bevor Sie das Gerät weiter benutzen, sollten Sie beschädigte Schutzvorrichtungen oder andere Teile sorgfältig überprüfen, um sicherzustellen, dass es seine vorgesehene Funktion ordnungsgemäß erfüllt. Prüfen Sie die Ausrichtung beweglicher Teile, ob Teile klemmen oder gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die ihren Betrieb beeinträchtigen könnten. Beschädigte Schutzvorrichtung oder andere beschädigte Teile müssen von einem autorisierten Kundendienst repariert oder ersetzt werden, sofern an anderer Stelle in diesem Handbuch nichts anderes angegeben ist.
17. **Ein akkubetriebenes Gerät mit integrierten Akkus oder einem separaten Akku-Pack darf nur mit dem für den Akku angegebenen Ladegerät aufgeladen werden.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
18. **Verwenden Sie akkubetriebene Geräte nur mit dem speziell dafür vorgesehenen Akkupack.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Brandgefahr.
19. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Geräts verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
20. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt.** Ein Gerät, das nicht über den Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
21. **Trennen Sie den Akku vom Gerät oder stellen Sie den Schalter in die verriegelte oder ausgeschaltete Position, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln, das Gerät reinigen, Material aus dem Gerät entfernen oder das Gerät lagern.** Durch diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Geräts verringert.
22. **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** Das Kurzschließen der Akkupole kann zu Funkenbildung, Verbrennungen oder einem Brand führen.
23. **Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für Ihr Modell empfohlen wird.** Zubehörteile, die für ein Gerät geeignet sind, können bei der Verwendung an einem anderen Gerät eine Verletzungsgefahr darstellen.
24. **Die Wartung des Geräts darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.** Die Wartung oder Instandhaltung durch unqualifiziertes Personal kann eine Verletzungsgefahr darstellen.
25. **Verwenden Sie bei der Wartung eines Geräts nur identische Ersatzteile. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Wartung“ in diesem Handbuch.** Die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen kann zu Stromschlägen oder Verletzungen führen.
26. **Halten Sie die Hände von den Klingen fern.**

⚠️ WARNUNG: Lassen Sie NICHT zu, dass durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch) die strikte Einhaltung der Sicherheitsvorschriften für das betreffende Produkt vernachlässigt wird. MISSBRAUCH oder Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise für Akku-Astscheren

1. Halten Sie alle Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, während sich die Messer bewegen. Achten Sie darauf, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie feststeckendes Material beseitigen. Die Klängen laufen nach dem Ausschalten noch aus. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung der Astschere kann zu schweren Verletzungen führen.
2. Tragen Sie die Schere nur am Griff und mit angehaltener Schneidklinge. Der richtige Umgang mit der Astschere verringert die Gefahr von Verletzungen durch die Schneidklängen.
3. Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Schneidklinge mit versteckten Kabeln in Berührung kommen könnte. Schneidklängen, die mit einem stromführenden Kabel in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
4. **GEFAHR - Halten Sie die Hände von den Klängen fern.** Ein Kontakt mit der Klinge kann zu schweren Verletzungen führen.
5. **Benutzen Sie die Schere nicht im Regen oder bei Nässe oder hoher Feuchtigkeit.** Der Elektromotor ist nicht wasserdicht.
6. **Erstbenutzer sollten sich von einem erfahrenen Benutzer solcher zeigen lassen, wie man diese Schere benutzt.**
7. **Die Astschere darf nicht von Kindern oder Jugendlichen unter 18 Jahren benutzt werden.** Jugendliche über 16 Jahren können von dieser Beschränkung ausgenommen werden, wenn sie zu Ausbildungszwecken unter der Aufsicht einer Fachkraft stehen.
8. **Verwenden Sie die Astschere nur, wenn Sie in guter körperlicher Verfassung sind.** Wenn Sie müde sind, ist Ihre Aufmerksamkeit geringer. Seien Sie am Ende eines Arbeitstages besonders vorsichtig. Führen Sie alle Arbeiten ruhig und sorgfältig aus. Der Benutzer ist für alle Schäden gegenüber Dritten verantwortlich.
9. **Benutzen Sie die Astschere niemals, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.**
10. **Arbeitshandschuhe aus festem Leder gehören zur Grundausstattung zur Arbeit mit der Astschere und müssen immer getragen werden. Tragen Sie außerdem festes Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen.**
11. **Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass die Astschere in gutem und sicherem Betriebszustand ist. Die Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß angebracht sein. Die Astschere darf nicht verwendet werden, wenn sie nicht vollständig montiert ist.**
12. **Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass Sie einen festen Stand haben.**
13. **Halten Sie das Werkzeug während der Verwendung gut fest.**
14. **Betreiben Sie das Werkzeug nicht unnötigerweise im Leerlauf.**
15. **Schalten Sie sofort den Motor aus und nehmen Sie den Akku heraus, wenn die Klinge mit einem Zaun oder einem anderen harten Gegenstand in Berührung gekommen ist. Überprüfen Sie die Klinge auf Beschädigungen und beheben Sie diese ggf. sofort.**
16. **Schalten Sie das Gerät immer aus und nehmen Sie den Akku-Pack heraus, bevor Sie das Gerät überprüfen, Störungen beheben oder feststeckendes Material daraus entfernen.**
17. **Schalten Sie vor Wartungsarbeiten die Astschere aus und entfernen Sie den Akku-Pack.**
18. **Wenn Sie die Astschere an einen anderen Ort transportieren, auch während der Arbeit, nehmen Sie immer den Akku-Pack heraus und bringen Sie die Klängenabdeckung an. Tragen oder transportieren Sie die Astschere nie bei laufenden Klängen. Umfassen Sie die Klinge niemals mit den Händen.**
19. **Reinigen Sie die Astschere und insbesondere die Klinge nach dem Gebrauch und bevor Sie die Astschere für längere Zeit einlagern. Ölen Sie die Klinge leicht ein und bringen Sie die Klängenabdeckung an. Die mitgelieferte Abdeckung kann an die Wand gehängt werden und bietet eine sichere und praktische Aufbewahrungsmöglichkeit für die Astschere.**
20. **Lagern Sie die Astschere mit aufgesetzter Abdeckung in einem trockenen Raum. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lagern Sie die Astschere niemals im Freien.**

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

⚠ WARNUNG: Lassen Sie NICHT zu, dass durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch) die strikte Einhaltung der Sicherheitsvorschriften für das betreffende Produkt vernachlässigt wird. **MISSBRAUCH** oder Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Verletzungen führen.

Symbole

Nachfolgend sind die für das Werkzeug verwendeten Symbole aufgeführt.

| | |
|---------------------------|--|
| v | Volt |
| --- | Gleichstrom |
| n | Nenn Drehzahl |
| n₀ | Leerlaufdrehzahl |
| ... /min r/min | Umdrehungen oder Hin- und Herbewegungen pro Minute |

Wichtige Sicherheitshinweise für den Akku-Pack

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Akku-Packs alle Anweisungen und Warnhinweise auf (1) dem Akkuladegerät, (2) dem Akku und (3) dem Produkt, in dem der Akku verwendet werden soll.
2. Zerlegen Sie den Akku-Pack nicht.
3. Wenn sich die Betriebszeit übermäßig verkürzt hat, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Es besteht die Gefahr der Überhitzung, möglicher Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie sie mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Andernfalls kann der Verlust des Augenlichts die Folge sein.
5. Schließen Sie den Akku-Pack nicht kurz:
 - (1) Berühren Sie die Klemmen nicht mit leitendem Material.
 - (2) Bewahren Sie den Akku nicht in einem Behälter mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw. auf.
 - (3) Setzen Sie den Akku-Pack keinem Wasser oder Regen aus.

Ein Kurzschluss im Akku kann einen hohen Stromfluss, Überhitzung, Verbrennungen und sogar einen Ausfall verursachen.
6. Lagern Sie das Gerät und den Akku-Pack nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C (122 °F) erreichen oder überschreiten kann.
7. Verbrennen Sie den Akku-Pack nicht, auch wenn er stark beschädigt oder völlig verbraucht ist. Der Akku-Pack kann im Feuer explodieren.
8. Setzen Sie den Akku keinen Stürzen oder Schlägen aus.
9. Verwenden Sie einen beschädigten Akku nicht.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgutgesetzgebung.

Bei gewerblichen Transporten, z. B. durch Dritte, Spediteure, sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Für die Vorbereitung des zu versendenden Gegenstandes ist es erforderlich, einen Sachverständigen für Gefahrgut zu konsultieren. Bitte beachten Sie auch eventuell weitergehende nationale Vorschriften. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in seiner Verpackung nicht bewegen kann.
11. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Akkus.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur Akkus vom Typ „Riwall PRO 20 V“.

Die Verwendung von anderen Akkutypen oder von Akkus, die verändert wurden, kann dazu führen, dass der Akku explodiert und Brände, Verletzungen und Schäden verursacht. Außerdem erlischt dadurch die Garantie für das Werkzeug und das Ladegerät.

Tipps für eine maximale Akku-Lebensdauer

1. Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist. Stellen Sie den Betrieb des Geräts immer ein und laden Sie den Akku auf, wenn Sie eine schwächere Leistung des Geräts feststellen.
2. Laden Sie niemals einen voll aufgeladenen den Akku-Pack weiter auf.

Eine Überladung verkürzt die Lebensdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku-Pack bei einer Raumtemperatur von 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) auf. Lassen Sie einen heißen Akku-Pack abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.
4. Laden Sie den Akku-Pack auf, wenn Sie ihn über einen längeren Zeitraum (mehr als sechs Monate) nicht benutzen.

Einsetzen oder Entfernen des Akku-Packs

⚠️ VORSICHT: Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Akku-Pack einsetzen oder herausnehmen.

⚠️ VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug und den Akku-Pack beim Einsetzen oder Herausnehmen gut fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht richtig festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen und Schäden am Werkzeug und am Akku-Pack sowie Verletzungen verursachen.



► 1. Knopf 2. Akku-Pack

Zum Entfernen des Akkus schieben Sie ihn aus dem Gerät, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akku-Packs drücken.

Richten Sie zum Einsetzen des Akku-Packs die Zunge am Akku an der Nut im Gehäuse aus und schieben Sie ihn herein. Schieben Sie ihn bis zum Anschlag ein, bis er mit einem leichten Klicken einrastet. Wenn Sie den roten Indikator an der Oberseite des Knopfes noch sehen können, ist er nicht vollständig verriegelt.

⚠ VORSICHT: Setzen Sie den Akku-Pack immer vollständig ein, bis die rote Anzeige nicht mehr zu sehen ist. Andernfalls kann er versehentlich aus dem Gerät fallen und Sie oder andere Personen in Ihrer Umgebung verletzen.

⚠ VORSICHT: Setzen Sie den Akku-Pack nicht gewaltsam ein. Wenn sich der Akku-Pack nicht leicht einschieben lässt, wird er nicht richtig eingesetzt.

Werkzeug-/Akkuschutzsystem

Das Gerät ist mit einem Werkzeug-/Akkuschutzsystem ausgestattet. Dieses System unterbricht automatisch die Stromzufuhr zum Motor, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug schaltet sich während des Betriebs automatisch ab, wenn für das Werkzeug oder den Akku eine der folgenden Bedingungen gilt:

Überlastschutz

Wenn der Akku in einer Weise betrieben wird, die zu einer ungewöhnlich hohen Stromaufnahme führt, schaltet sich das Werkzeug automatisch ab. Schalten Sie in diesem Fall das Werkzeug aus und beenden Sie die Anwendung, welche die Überlastung des Werkzeugs verursacht hat.

Führen Sie dann einen Neustart des Geräts durch.

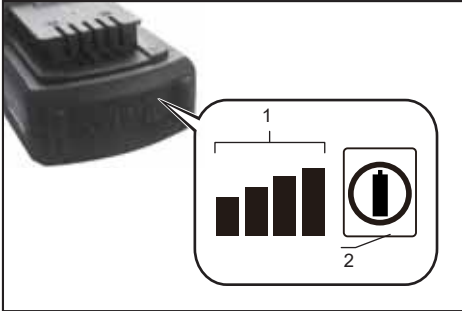
Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug oder der Akku überhitzt ist, schaltet sich das Werkzeug automatisch ab und die Leuchte blinkt. Lassen Sie in diesem Fall das Werkzeug und den Akku abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

Schutz vor Überentladung

Wenn die Akkukapazität nicht mehr ausreicht, schaltet sich das Werkzeug automatisch ab. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku aus dem Werkzeug und laden Sie ihn auf.

Anzeige der verbleibenden Akkukapazität



▶ 1. Anzeigeleuchten 2. Prüftaste

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die verbleibende Akkukapazität anzuzeigen. Die Anzeigeleuchten leuchten einige Sekunden lang auf.

| Anzeigeleuchten | | | Restkapazität |
|-----------------|-----|----------|-------------------------------------|
| Leuchtend | Aus | Blinkend | |
| ■ | □ | ▧ | 75% to 100% |
| ■ | ■ | ■ | |
| ■ | ■ | □ | |
| ■ | ■ | □ | |
| ■ | □ | □ | |
| ■ | □ | □ | |
| ▧ | □ | □ | Laden Sie den Akku auf. |
| ■ | ■ | □ | Der Akku ist möglicherweise defekt. |
| □ | □ | ■ | |

HINWEIS: Je nach Einsatzbedingungen und Umgebungstemperatur kann die Anzeige leicht von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

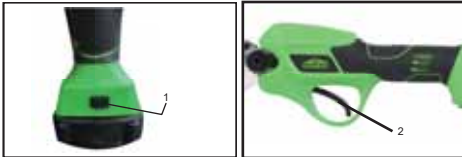
Schalterfunktion

⚠ WARNUNG: Prüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkus in das Gerät immer, ob der Auslöser des Schalters richtig betätigt wird und beim Loslassen in die Position „OFF“ (AUS) zurückkehrt.

⚠ WARNUNG: Zu Ihrer Sicherheit ist dieses Gerät mit einer Sperrtaste ausgestattet, die ein unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs verhindert. Benutzen Sie das Werkzeug niemals, falls es anläuft, wenn Sie den Schalter betätigen, ohne die Sperrtaste zu drücken. Wenden Sie sich für Reparaturen an Ihren Kundendienst vor Ort.

⚠ WARNUNG: Deaktivieren Sie niemals die Sperrfunktion oder kleben Sie die Sperrtaste ab.

HINWEIS: Ziehen Sie nicht mit Kraft am Schalterauslöser, ohne die Sperrtaste zu drücken. Der Schalter könnte abbrechen.



► 1. Ein-/Ausschalten

2. Schalterauslöser

Zum Starten des Werkzeugs drücken Sie den Ein-/Ausschalter

Zum Betreiben des Werkzeugs drücken Sie den Schalterauslöser

SPECIFIKACIJE

| | |
|--------------------------|--|
| Model: | RAP 3020i SET |
| Kapacitet rezanja | 30 mm |
| Brzina bez opterećenja | 339/min |
| Nazivni napon | D.C. 20 V |
| Razina zvučnog tlaka LpA | 61,5 dB(A), K=3 dB(A) |
| Razina zvučne snage LwA | 72,5 dB(A) , K=3 dB(A) |
| Vibracija na ručki | 1,69 m/s ² , K=1,5 m/s ² |

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

Sigurnost u radnom području

1. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni i mračni prostori dovode do nezgoda.
2. **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
3. **Pri radu s električnim alatom držite podalje potomatrača i djecu.** Gubitak pažnje dovodi do gubitka nadzora.

Električna sigurnost

1. **Utičaći električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad ni na koji način ne prepravljajte utikač. Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni priključci i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
2. **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
3. **Električne alate ne izlažite kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.

4. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje punjača iz strujne utičnice.** Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštrih ili pokretnih dijelova. Oštećeni i zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
5. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom prostoru upotrijebite produžni kabel koji je za predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
6. **Ako nije moguće izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite prekidač za zaštitu kruga greške uzemljenja (GFCI).** Prekidač za zaštitu kruga greške uzemljenja (GFCI) smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

1. **Pri radu s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup.** Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatima može dovesti do teške ozljede.
2. **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, neklizajuća sigurnosna obuća, kaciga ili zaštitna sluha u odgovarajućim uvjetima smanjuju mogućnost tjelesnih ozljeda.
3. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije priključivanja na napajanje ili umetanja baterija, podizanja ili prenošenja alata.** Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili priključivanje uređaja kojemu je prekidač uključen može izazvati nesreće.
4. **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za podešavanje.** Ključ ili odvijač koji je pričvršćen na okretni dio električnog alata može dovesti do ozljede.
5. **Ne posežite predaleko. Uvijek održavajte ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim okolnostima.
6. **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Široka odje-

ća, nakit ili dugačka kosa se mogu zaglaviti u pokretnim dijelovima.

7. **Ako je omogućeno priključivanje uređaja za izvlačenje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Odvođenje prašine može smanjiti opasnosti koje su s njom povezane.

Uporaba i čuvanje baterija

1. **Ne preopterećujte električni alat. Upotrijebite odgovarajući alat za posao koji obavljate.** Bolje će i sigurnije odgovarajući električni alat obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
2. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
3. **Prije prilagođavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
4. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su u rukama nestručnih korisnika.
5. **Električne alate treba održavati. Proverite ima li otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuklih dijelova ili drugih okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja servisirajte alat prije daljnje upotrebe.** Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
6. **Rezne dijelove alata održavajte oštrima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
7. **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata u nepredviđene svrhe može rezultirati opasnim situacijama.

Upotreba i čuvanje baterija

1. **Punite isključivo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač prikladan za određenu bateriju može uzrokovati požar ako se koristi s drugom baterijom.
2. **Upotrebljavajte električne alate samo s odgovarajuće označenim baterijama.** Upotreba bilo kojih drugih baterija može rezultirati požarom i ozljedama.
3. **Kad baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka i drugih manjih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati kratki spoj baterijskih priključaka.** Kratko spajanje kontakata baterije može uzrokovati opekotine ili požar.
4. **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla isticati tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.
5. **Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije


mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.

6. **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
7. **Slijedite sve upute za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Servisiranje

1. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom originalnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje održavanje sigurnosti upotrebe električnog alata.
2. **Slijedite upute za podmazivanje i zamjenu pribora.**
3. **Drške održavajte tako da budu suhe, čiste te bez ulja i masti.**

Sigurnosna upozorenja koja za bežične škare za rezanje trave

 **UPOZORENJE:** Tijekom uporabe električnih uređaja u vrtlarstvu uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara i ozljede, uključujući sljedeće:

PROČITAJTE SVE UPUTE.

1. **Budite svjesni toga da je ovaj uređaj uvijek u radnom stanju zato što ne mora biti uključen u strujnu utičnicu.**
2. **Ne upotrebljavajte uređaje u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
3. **Izbjegavajte opasno okruženje** – Ne upotrebljavajte uređaje na vlažnim ili mokrim mjestima.
4. **Ne upotrebljavajte uređaje na kiši ili na mokrim mjestima.**
5. **Držite djecu daleko** – Svi posjetitelji trebaju biti na određenoj udaljenosti od radnog područja.
6. **Nosite odgovarajuću odjeću** – Ne nosite široku odjeću ili nakit. Oni se mogu zaglaviti u pokretnim dijelovima. Preporučujemo uporabu gumenih rukavica i čvrste obuće kada radite na otvorenom. Nosite zaštitnu mrežu za kosu da biste obuzdali dugačku kosu.
7. **Upotrebljavajte sigurnosnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, nekizajuća sigurnosna obuća, kaciga ili zaštitna sluha moraju se upotrijebiti u odgovarajućim uvjetima.
8. **Upotrijebite odgovarajući uređaj** – Ne upotrebljavajte uređaj za neki drugi posao osim onog kojem je namijenjen.
9. **Izbjegavajte slučajno pokretanje** – Ne nosite uređaj s prstom na prekidaču. Budite sigurni da je isključen prije umetanja baterije.
10. **Ne hvatajte izložene rezne oštrice ili rezne rubove kada uzimate ili držite uređaj.**
11. **Ne primjenjujte silu na uređaj** – Bolje će obaviti posao i s manjom vjerojatnošću od opasnosti od ozljede na brzini za koju je projektiran.

12. **Ne posežite previše** – Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.
13. **Budite oprezni** – Pažljivo pratite što činite. Upotrijebite zdravi razum. Ne upotrebljavajte uređaj kada ste umorni.
14. **Čuvajte uređaje izvan uporabe u unutrašnjem prostoru** – Kada se ne upotrebljavaju, uređaji se trebaju čuvati na suhom, visokom i zaključanom mjestu – izvan dohvata djece.
15. **Održavajte uređaj s pažnjom** - Držite rezni rub ostrim i očistite ga za najbolje radne značajke i smanjenje opasnosti od ozljede. Slijedite upute za podmazivanje i zamjenu pribora. Pregledajte kabel uređaja povremeno i ako je oštećen, odnesite ga na popravak u ovlaštenu servisnu centar. Pregledajte produžen kabele povremeno i zamijenite ih ako su oštećeni. Drške održavajte tako da budu suhe, čiste te bez ulja i masti.
16. **Provjerite oštećene dijelove** - Prije daljnje uporabe uređaj ili drugi dio koji je oštećen treba se pažljivo provjeriti da bi se utvrdilo da radi pravilno i obavlja svoju funkciju. Provjerite poravnanje i savijenost pokretnih dijelova, napuknuća dijelova, ugradnju ili bilo kakva druga stanja koja mogu utjecati na rad. Oštećeni štitnik ili bilo koji drugi dio mora pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisnu centar, osim ako je to drugačije navedeno negdje u ovom priručniku.
17. **Uređaj koji radi na bateriju s ugrađenim baterijama ili odvojenom baterijom smije se ponovno napuniti samo odgovarajućim punjačem za bateriju**. Punjač prikladan za određenu bateriju može uzrokovati požar ako se upotrebljava s drugom baterijom.
18. **Upotrebljavajte uređaj koji radi na bateriju samo s odgovarajuće označenom baterijom**. Upotreba bilo kojih drugih baterija može izazvati požar.
19. **Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega prilagodne ključeve ili ključeve**. Ključ ili odvijač koji je pričvršćen na okretni dio uređaja može dovesti do ozljede.
20. **Uređaj nemojte koristiti ako prekidač ne uključuje ili ne isključuje**. Uređaj kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
21. **Odspojite bateriju iz uređaja ili postavite prekidač u blokirani ili isključeni položaj prije obavljanja namještanja, zamjene pribora, čišćenja, uklanjanja materijala iz uređaja ili čuvanja uređaja**. Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja uređaja.
22. **Kada baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka i drugih manjih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati kratki spoj baterijskih priključaka**. Kratko spajanje kontakata baterije može uzrokovati iskre, opeklinae ili požar.
23. **Upotrebljavajte samo pribor koji je proizvođač preporučio za vaš model**. Pribor koji je prikladan za jedan uređaj može stvoriti opasnost od ozljede kada se upotrebljava s drugim uređajem.
24. **Servisiranje uređaja smije obaviti samo kvalificirano servisno osoblje**. Servisiranje ili održavanje koje obavlja nekvalificirano osoblje može izazvati opasnost od ozljede.
25. **Kada servisirate uređaj, upotrijebite samo identične zamjenske dijelove. Slijedite upute u odjeljku Održavanje u ovom priručniku**. Uporaba neodobrenih dijelova ili nepoštivanje uputa za održavanje može uzrokovati opasnost od strujnog udara ili ozljede.
26. **Držite ruke daleko od oštrica**.

⚠ UPOZORENJE: NE dopustite da udobnost ili poznavanje proizvoda (nastalo ponovljenom uporabom) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama može izazvati tešku ozljedu.

Sigurnosna upozorenja za bežični rezač grana

1. **Sve dijelove tijela držite daleko od rezne oštrice. Ne uklanjajte izrezani materijal i ne držite materijal za rezanje kada se oštrice pomiču. Osigurajte da je prekidač isključen kada uklanjate zaglavljene materijal. Oštrice padaju nakon isključivanja. Trenutak nepažnje pri rukovanju rezačem grana može dovesti do teške ozljede.**
2. **Šišač živice nosite pridržavanjem za rukohvat i dok je rezna oštrica zaustavljena. Pravilna uporaba rezača grana smanjit će mogućnost ozljeda izazvanih oštricama rezača.**
3. **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi pribor mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenijima. U slučaju kontakta reznih oštrica sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove električnog alata i izazvati strujni udar.**
4. **OPASNOST - Držite ruke daleko od oštrice.** Kontakt s oštricom dovodi do teške ozljede.
5. **Ne upotrebljavajte šišač živice na kišili ili u mokrim ili vlažnim uvjetima.** Električni motor nije vodootporan.
6. **Novi korisnici trebaju imati iskusnog korisnika šišača živice da im pokaže kako upotrebljavati šišač.**
7. **Rezač grana ne smiju upotrebljavati djeca ili mlade osobe koje imaju manje od 18 godina.** Mlade osobe starije do 16 godina mogu biti isključene iz ove zabrane su pod nadzorom stručnjaka u svrhu obuke.
8. **Upotrebljavajte rezač grana samo ako ste u dobrom fizičkom stanju.** Ako ste umorni, vaša pažnja je smanjena. Budite posebno oprezni na kraju radnog dana. Obavljajte posao mirno i pažljivo. Korisnik je odgovoran za sve štete nanese trećim stranama.
9. **Nikada ne upotrebljavajte rezač grana ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.**
10. **Radne rukavice od čvrste kože dio su osnovne opreme rezača grana i uvijek se moraju nositi za vrijeme rada s njime.** Također nosite čvrstu obuću s protukliznim potplatima.
11. **Prije početka rada provjerite da biste bili sigurni**

da je rezač grana u dobrom i sigurnom radnom stanju. Osigurajte da su pravilno postavljeni štitnici. Rezač grana ne smije se upotrebljavati ako nije potpuno sastavljen.

- Osigurajte da imate odgovarajuću stabilnost prije početak rada.
- Čvrsto držite alat kada ga upotrebljavate.
- Ne upotrebljavajte alat nepotrebno bez opterećenja.
- Odmah isključite motor i uklonite patronu baterije ako rezač dođe u kontakt s ogradom ili drugim tvrdim predmetom. Provjerite rezač na oštećenje i ako je oštećen, odmah ga popravite.
- Prije provjere rezača riješite kvarove ili uklonite materijal zaglavljiven u rezaču, uvijek isključite rezač grana i uklonite patronu baterije.
- Isključite rezač grana i uklonite patronu baterije prije obavljanja održavanja.
- Kada premješate rezač grana na drugo mjesto, također za vrijeme rada, uvijek uklonite patronu baterije i stavite poklopac oštrice na oštrice rezača. Nikada ne nosite i ne transportirajte rezač grana dok rezač radi. Nikada ne uzimajte rezač rukama.
- Očistite rezač grana, a posebno rezač nakon uporabe i prije stavljanja rezača grana u spremište na produljena razdoblja. Lagano nauljite rezač i stavite poklopac. Poklopac isporučen s jedinicom može visjeti na zidu i tako osigurati siguran i praktičan način čuvanja rezača grana.
- Čuvajte rezač grana s postavljenim poklopcem u suhoj prostoriji. Držite izvan dosega djece. Nikada ne čuvajte rezač grana na otvorenom prostoru.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ UPOZORENJE: NE dopustite da udobnost ili poznavanje proizvoda (nastalo ponovljenom uporabom) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama može izazvati tešku ozljedu.

Simboli

U nastavku možete vidjeti simbole koji se upotrebljavaju za alat.

| | |
|---------------------------------|------------------------------|
| v | volti |
| — | izravna struja |
| n | nazivna brzina |
| n₀ | brzina bez opterećenja |
| ... /min r/min | okretaji ili vrtnje u minuti |

Važne sigurnosne upute za sve patronu baterije

- Prije uporabe patronu baterije pročitajte sve upute i oznake opreza na (1) punjaču baterija, (2) bateriji i (3) proizvodu koji upotrebljava bateriju.
- Ne rastavljajte patronu baterije.
- Ako je radno vrijeme postalo značajno kraće, odmah prekinite rad. To može dovesti do opasnosti od pregrijavanja, mogućih opekline i eksplozije.
- Ako elektrolit dospije u oči, isperite ih bistrom vodom i odmah zatražite liječničku pomoć. To može dovesti do gubitka vida. Ne skraćujte patronu baterije:
 - Ne dodirujte stezaljke provodljivim materijalom.
 - Izbjegavajte čuvanje patrone baterije u spremniku s drugim metalnim predmetima kao što su čavli, kovanice itd.
 - Ne izlažite patronu baterije vodi ili kiši. Skraćivanje baterije može izazvati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline i pucanje.
- Ne čuvajte alat i patronu baterije na mjestima na kojima temperatura može dosegnuti ili premašiti 50 °C (122 °F).
- Ne spaljujte patronu baterije čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Patrona baterije može eksplodirati u vatri.
- Budite pažljivi da ne ispuštite ili ne udarite bateriju.
- Ne upotrebljavajte oštećenu bateriju.
- Sadržane litij-ionske baterije podliježu zahtjevima Propisa o opasnim tvarima. Za komercijalne transporte npr. trećih strana, špediter, morate se pridržavati posebnog zahtjeva o pakiranju i označavanju. Za pripremu artikla koji se šalje obratite se stručnjaku za opasni materijal. Također se pridržavajte nacionalnih propisa koji mogu biti detaljniji. Preljepite ili prekrijte otvorene kontakte i spakirajte bateriju tako da se ne može pomicati u pakiranju.
- Pridržavajte se lokalnih propisa o zbrinjavanju baterije.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo izvorne Makita baterije.

Uporaba neizvornih Makita baterija ili baterija koje su izmijenjene može dovesti do pucanja baterije i požara, ozljeda i oštećenja. To također poništava Makita jamstvo za Makita alat i punjač.

Savjeti za zadržavanje maksimalnog vijeka uporabe baterije

- Napunite patronu baterije prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite rad alata i napunite patronu baterije kada primijetite manju snagu alata.
- Nikada ne puniti potpuno napunjenu patronu baterije. Prekomjerno punjenje skraćuje vijek uporabe baterije.

3. Napunite patronu baterije sa sobnom temperaturom na 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Pustite da se vruća patrona baterije ohladi prije nego što je napunite.
4. Napunite patronu baterije ako je ne upotrebljavate dulje vrijeme (više od šest mjeseci).

Ugradnja ili uklanjanje patrone baterije

⚠ OPREZ: Uvijek isključite alat prije ugradnje ili uklanjanja patrone baterije.

⚠ OPREZ: Držite alat i patronu baterije čvrsto kada ugrađujete ili uklanjate patronu baterije. Ako čvrsto ne držite alat i patronu baterije, oni mogu iskliznuti iz ruku i može doći do oštećenja alata i patrone baterije te izazvati ozljedu.



► 1. Gumb 2. Patrona baterije

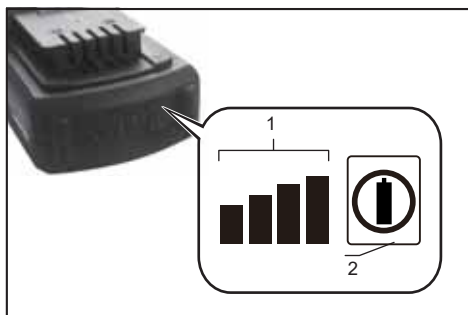
Da biste uklonili patronu baterije, gurnite je van iz alata dok gurate gumb prema prednjem dijelu patrone.

Da biste ugradili patronu baterije, poravnajte jezičac na patroni baterije sa žlijebom u kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite je do kraj dok se ne učvrsti na mjestu uz kratki klik. Ako možete vidjeti crveni indikator na gornjoj strani gumba, nije se potpuno učvrstila.

⚠ OPREZ: Uvijek ugradite patronu baterije u potpunosti dok se više ne može vidjeti crveni indikator. Ako to nije tako, može slučajno ispasti iz alata, izazvati ozljedu vas ili osobe u blizini.

⚠ OPREZ: Ne ugrađujte prisilno patronu baterije. Ako patrona lako ne ulazi unutra, ona se ne umeće ispravno.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije



► 1. Indikatorske lampice 2. Gumb za provjeru

Pritisnite gumb za provjeru na patroni baterije da biste prikazali preostali kapacitet baterije. Indikatorske lampice trebaju svijetliti samo nekoliko sekundi.

| Indikatorske lampice | | | Preostali kapacitet |
|----------------------|------------|---------|--------------------------|
| Osvjetljeno | Isključeno | Treperi | |
| ■ ■ ■ ■ | | | 75% to 100% |
| ■ ■ ■ □ | | | 50% to 75% |
| ■ ■ □ □ | | | 25% to 50% |
| ■ □ □ □ | | | 0% to 25% |
| ▣ □ □ □ | | | Napunite bateriju. |
| ■ ■ □ □ | | | Baterija možda ima kvar. |
| □ □ ■ ■ | | | |

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima uporabe i okolnoj temperaturi, prikaz se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Sustav zaštite alata/baterije

Alat ima sustav zaštite alata/baterije. Ovaj sustav automatski prekida napajanje motora kako bi produljio vijek uporabe baterije. Alat se automatski zaustavlja za vrijeme rada ako se alat ili baterija dovedu u jedno od sljedećih stanja:

Zaštita od preopterećenja

Kada se baterijom rukuje tako da se izaziva preveliko trošenje struje, alat se automatski zaustavlja. U takvoj situaciji isključite alat i zaustavite primjenu koja izaziva preopterećenje alata.

Nakon toga ponovno uključite alat.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se alat ili baterija pregrije, alat se automatski zaustavlja i lampica treperi. U tom slučaju pustite da se alat i baterija ohlade prije nego što ponovno uključite alat.

Zaštita od prevelikog pražnjenja

Kada kapacitet baterije nije dovoljan, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju uklonite bateriju iz alata i napunite bateriju.

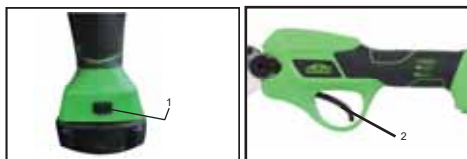
Radnja sklopke

⚠ UPOZORENJE: Prije ugradnje patrone baterije u alat, uvijek provjerite da vidite da okidač prekidača pravilno radi i da se vraća u položaj "ISKLJUČENO" kada ga pustite.

⚠ UPOZORENJE: Za vlastitu sigurnost ovaj alat ima gumb za deblokadu koji sprječava da se alat slučajno pokrene. Nikada ne upotrebljavajte alat kada povlačite okidač prekidača bez pritiskanja gumba za deblokadu. Obratite se lokalnom Makita servisnom centru za popravke.

⚠ UPOZORENJE: Nikada ne blokirajte funkciju blokade i ne lijepite traku preko gumba za deblokadu.

NAPOMENA: Ne povlačite okidač prekidača na silu bez pritiskanja gumba za deblokadu. Prekidač može puknuti.



► 1. Uključivanje/isključivanje 2. Okidač prekidača

Da biste pokrenuli alat, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje

Da biste upotrijebili alat, pritisnite okidač prekidača

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

| Datum servisní prohlídky | Datum příští servisní prohlídky | Razítko servisu | Provedené práce |
|--------------------------|---------------------------------|-----------------|-----------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Záznamy o záručních opravách

| Datum přijetí | Datum opravy | Razítko servisu | Popis závady a provedené práce |
|---------------|--------------|-----------------|--------------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.



Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím (základní záruka). Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda a Kohler. Na zboží značky Palram se poskytuje vedle základní záruky i další záruka po dobu 10 let na prorezavění a zřehnutí použitých materiálů. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé se části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdoma obložení. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecné závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili. Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží. Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby. Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012 Sb..

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu (autorizovaný servis). Při zjištění závady je kupující povinen ihned mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace. Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a sériové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného trhu. Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vyřít nespolečnou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabaláním zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Prodloužená záruka:

Prodávající poskytuje na zboží proslouženou záruku na celkovou dobu záruky 4 roky za těchto podmínek. Zboží je v materiálech prodávajícího (zejm. katalogy, letáky, webové stránky, atd.) označeno symbolem „prodloužená záruka 4 roky“. Kupující v průběhu posledního kalendářního měsíce před uplynutím základní záruky (24 měsíců od převzetí zboží) předloží výrobek autorizovanému servisu ke kontrole. Výrobek kupující předá, případně zašle autorizovanému servisu spolu se záručním listem, na kterém servis vyznačí záznam o provedení kontroly. Náklady na dopravu (zaslání) zboží ke kontrole hradí kupující. Náklady na provedení kontroly (práce servisního technika, náhradní díly a součásti, výměna směsí, olejů a jiných substancí) hradí kupující. Pokud oprava provedená při kontrole splňuje podmínky záruční opravy, kupující náklady na provedení opravy (náhradní díly, práce technika) nehradí. Převzetím zboží po provedení kontroly začíná běžet kupujícímu prodloužená záruka délce 24 měsíců. Pro rozsah této záruky a způsob uplatnění práv platí shora uvedená ustanovení o základní záruce. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruky, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace.

Identifikace zboží:

Výrobek Typ

Výrobní č. Modelové č.

Den prodeje Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití - např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první po třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka

.....

IČO : DIČ :

podpis zákazníka



Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:

S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předjet potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Termék megnevezése:

Típus/Modell:

Gyári száma:

Termék azonosításra alkalmas része(i)*:

*különösen de nem kizárólag, ha Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motor van beépítve

Kereskedő (eladó) neve, címe, aláírása és bélyegzője:

Vásárlás (átadás) / üzembe helyezés dátuma:

Vásárlás (átadás) / üzembe helyezés helye:

Forgalmazó adatai:

GARLAND distributor, s.r.o.

Hradecká 1136, 506 01 Jičín, Česká Republika

Adószám: CZ-60108461, Cégjegyzékszám: 60108461,

Cégbejegyzés: Zaps. v OR u KS v HK v oddíl. C vl.5276

I. A jótállással kapcsolatos általános feltételek

1. A fogyasztói szerződés keretében vásárolt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek)re a GARLAND distributor s.r.o. az alábbi időre és feltételekkel vállal jótállást (garanciát):

- **Schepbach, Schepbach Special Edition, Woodster, DWT, Kity termék(ek) Riwall, Riwall PRO és GTM Pffessional:** 2 év gyártói garancia, amely további 2 évvel meghosszabbítható, amennyiben a fogyasztó a terméket garanciális szerviz felülvizsgálatra beszoigálatja a vásárlás / üzembe helyezés időpontjától számított 24. (huszonnegyedik) hónap folyamán. A garanciális szerviz felülvizsgálattal kapcsolatos költségek a fogyasztót terhelik. A meghosszabbított garancia időtartama alatt a szervizelésre nem vonatkozik a jogszabályban előírt 15 napos határidő. Amennyiben az érintett termék beépített Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motorral került értékesítésre, a termék motorjára értelemszerűen a Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler mindenkori jótállási feltételei vonatkoznak.

- **MWH márkájú kerti bútorok:** 3 év gyártói garancia
- **Palram márkájú üvegházak, kerti házak, kocsibeállók és kerti pavilonok:** 10 év gyártói garancia
- **Palram márkájú pergolák:** 7 év gyártói garancia
- Minden további, fentebb fel nem sorolt GARLAND termékre 2 év gyártói garancia vonatkozik.

2. Az elhasználódó, ill. kopó alkatrészekre és az ezen kopó alkatrész által okozott járulékos meghibásodásokra és a külső behatás által előidézett meghibásodásokra, ill. a napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások stb.) a jótállás nem vonatkozik. Ugyancsak nem tartozik a jótállási javítási kötelezettségek körébe a termék üzembe helyezése, illetve a termék beállítás. A hosszú ideig és nem megfelelő körülmények között történő tárolás a fogyasztási cikk műszaki állapotának romlását idézheti elő.

3. A nem fogyasztói szerződés keretében vásárolt, illetve professzionális vagy kölcsönzői célú felhasználásra szánt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek) esetén a vásárlás / üzembe helyezés napjától számított 6 hónap kijavítási garancia vonatkozik a gyártási eredetű hibák kijavítására.

II. A jótállási idő és a jótállás érvényességi területe

1. A jótállási határidő a jelen jótállási jegyen feltüntetett vásárlás napján a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, illetve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. A jótállási határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Az években megállapított jótállási idő azon a napon jár le, amely elnevezésénél vagy számánál fogva megfelel a kezdő napnak; ha ilyen nap a lejárat hónapjában nincs, a határidő a hónap utolsó napján jár le. Ha a határidő utolsó napja munkaszüneti nap, a határidő a következő munkanapon jár le.

2. A termék kijavítása esetén a jótállási idő meghosszabbodik a hiba közlésének napjától kezdve azzal az időtartammal, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elvülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.
3. A jelen jótállási jegy szerinti jótállás a Magyar Köztársaság közigazgatási területén érvényes.

III. A jótállás érvényesítése

1. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti. A jótállási igény jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállási igény a számlával, ill. nyugtával érvényesíthető, feltéve, hogy abból kitűnik a vásárlás időpontja és a termék típusa. Ezen információk hiányában az érintet termék, illetve a vonatkozó jótállás és annak feltételei nem állapítható meg, így a jótállás teljesítése gyakorlati nehézségekbe ütközhet.
2. A fogyasztó a jótállási igényét a Forgalmazóval vagy a Kereskedővel szemben érvényesítheti. Továbbá a fogyasztó a kijavítási igényét a GARLAND distributor s.r.o. által kijelölt, a jótállási jegyben feltüntetett szerviz szolgáltatóknál közvetlenül is érvényesítheti. A kijelölt szerviz szolgáltatók neve és címe a www.garland.hu honlapon is elérhető.
3. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a kötelezettet terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a Forgalmazó (Kereskedő) e tekintetben tájékoztatói kötelezettségének eleget tett.
4. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

IV. A jótállási igény bejelentése

1. A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte.
2. A fogyasztó a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Gyártóhoz vagy Kereskedőhöz vagy szervizhez intézheti.
3. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a terméknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a termék egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

V. A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

1. A fogyasztó a Ptk. 6:159. §- fog rögzített szabályok szerint
 - a) kijavítást VAGY kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; – VAGY
 - b) a vételár arányos leszállítását igényelheti, VAGY a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, VAGY a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
2. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható

rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másokra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban a kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

3. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetészerű használat következménye.
4. A fogyasztó a kellékhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható termék az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz gondoskodik.
6. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikk már nincs készleten, úgy a teljes vételár visszatérítésre kerül. A jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. A jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, az ezzel összefüggésben felmerült valamennyi költség azonban a fogyasztót terheli.

VI. Mentesülés a jótállási kötelezettség alól

1. A teljesítés nem hibás, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett. A jótállási kötelezettség alóli mentesülést eredményez, ha bizonyításra kerül a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó, a Kereskedő vagy szerviz által, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.
2. A jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, valamint a jótállási határidőn belüli illetéktelen beavatkozás. Illetéktelen beavatkozásnak minősül minden olyan szerelés, karbantartás és/vagy egyéb olyan beavatkozás, amelyet nem a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz végez el.

A KERESKEDŐ A TERMÉK ÉRTÉKESÍTÉSEKOR KÖTELES A JÓTÁLLÁSI JEGYEN ÉS A TERMÉKEN LEVŐ TÍPUS ÉS GYÁRTI SZÁMOT EGYEZTETNI, A JÓTÁLLÁSI JEGYET A VÁSÁRLÁS / ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMÁNAK FELTÜNTETÉSÉVEL HITELESÍTENI (ALÁÍRÁS, BÉLYEGZŐ) ÉS AZT A VÁSÁRLÓNAK ÁTADNI. AZ IDŐSZAKOS FELÜLVIZSGÁLATOT, ILLETVE A JAVÍTÁST VÉGZŐ FORGALMAZÓ / KERESKEDŐ / SZERVIZ KÖTELES AZ IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ BEJEGYZÉSEK, ILLETVE A JÓTÁLLÁSI SZELVÉNYEK VONATKOZÓ ROVATAIT HIÁNYTALANUL ÉS PONTOSAN KITÖLTENI.

Garanciális szerviz felülvizsgálat bejegyzések

A garanciális szerviz felülvizsgálatokat kizárólag III.2 pontban hivatkozott Forgalmazó, Kereskedő vagy szerviz végze-
zheti és az ezekből adódó költségeket a fogyasztó viseli.

| Időszakos ellenőrzés dátuma | Következő Időszakos ellenőrzés dátuma | Szerviz bélyegzője | Elvégzett munkák |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Garanciális javítások

| Javításra átvétel időpontja | Javítás időpontja | Szerviz bélyegzője | Meghibásodás és elvégzett munkák leírása |
|-----------------------------|-------------------|--------------------|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Kicserélésre került sor az alábbi napon (év, hó, nap):

Kicserélés során a fogyasztónak átadott új termék gyári száma:

Kicserélést végző vállalkozás neve, címe, bélyegzője, aláírás:

Záručný list

Tieto Záručné podmienky (ďalej len „ZP“) platia len pre produkty značky GARLAND a Riwall PRO dodaných zákazníkom v Slovenskej republike prostredníctvom distribučného reťazca spoločnosti GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, IČ: 60108461, DIČ: CZ60108461, spoločnosť registrovaná v OR u KS v Hradci Králové 17. 11. 1993, oddiel C, vložka 5276 (ďalej tiež len „Produkty“ a „Spoločnosť“) určené pre konečných spotrebiteľov na použitie v domácnosti (ďalej uvádzané ako: „konečný spotrebiteľ“) podliehajúce podmienkam uvedeným v týchto ZP.

1. Uplatňovanie zodpovednosti za vady produktov vyrábaných výrobcami môžu byť uplatňované iba konečnými spotrebiteľmi (ďalej uvádzané ako: „koneční spotrebiteľia“), ktorí si produkt zakúpili v distribučnom reťazci spoločnosti, resp. u iných predávajúcich v Slovenskej republike.
2. Tieto záručné podmienky výrobcu neobmedzujú zákonné nároky, ktoré pre uplatňovanie zodpovednosti za vady predávaných produktov pre konečných spotrebiteľov vyplývajú podľa §§ 619 - 627 Občianskeho zákonníka a ktoré sú uplatniteľné voči predávajúcemu výrobku. Predávajúci poskytuje spotrebiteľovi záručnú dobu za akosť produktov spôsobom, v rozsahu, so záručnou dobou, s obsahom a za podmienok, vyplývajúcich pre záručnú dobu v zmysle § 620 ods. 1 občianskeho zákonníka a týchto ZP.
3. Výrobca poskytuje na produkty značky GARLAND a Riwall PRO záručnú dobu 2 roky odo dňa zakúpenia produktov. Ak je na predávanej veci, jej obale alebo návode k nej pripojenom vyznačená lehota na použitie, záručná doba sa neskončí pred uplynutím lehoty na použitie.
4. U výrobkov značky Riwall PRO, Scheppach, Elpumps je možné predĺžiť záručnú dobu o ďalších 24 mesiacov, za splnenia podmienky, ktorou je vykonanie servisných prehliadok výrobku v rozsahu: prvá servisná prehliadka do 12 mesiacov od kúpy výrobku, druhá servisná prehliadka, najneskôr do 24 mesiacov od kúpy výrobku. Práva spotrebiteľa na uplatnenie zodpovednosti za vady výrobku v zákonom stanovenej záručnej dobe týmto nie sú dotknuté. Predávajúci výrobkov značky Riwall PRO, Scheppach, Elpumps si môže účtovať náklady na vykonanie servisných prehliadok, len za účelom predĺženia záručnej doby o ďalších 24 mesiacov.
5. Na uvedené výrobky sa spotrebiteľom poskytuje záručná doba, ako je uvedená v tomto záručnom liste, za podmienok dodržania spôsobu uvedenia do prevádzky, používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako aj návodom na obsluhu výrobku. Záručná doba začína plynúť dňom predaja výrobku konečnému spotrebiteľovi
6. Záručná doba pre nový výrobok, ktorý je zakúpený fyzickou alebo právnickou osobou na účely podnikania alebo inej podnikateľskej činnosti, alebo na výkon povolania, je 12 mesiacov.
7. Záručná doba na použitý výrobok je 12 mesiacov.
8. Práva zo zodpovednosti za vady (reklamácie) si spotrebiteľ uplatňuje priamo u predávajúceho, alebo v jednom z nižšie uvedených servisných stredísk.
9. Zákazník si uplatňuje reklamáciu v záručnej dobe, bez zbytočného odkladu po zistení vady, aby nedochádzalo k jej zhoršovaniu. Zákazník pri reklamacii preukazuje oprávnenie na uplatnenie práv zo zodpovednosti za vady predložením čistého a kompletného výrobku s výrobným štítkom, zariadeného pohonnej hmoty, vrátane príslušenstva, originálu dokladu o kúpe, alebo vyplneného a potvrdeného originálu záručného listu/ v prípade, že bol vydaný/. Zákazník pri vybavovaní reklamácie vyvíja potrebnú súčinnosť pri overení existencie reklamovanej závady, ako aj pri vybavovaní reklamácie.
10. Predávajúci, resp. autorizované servisné stredisko zabezpečí vybavenie spotrebiteľskej reklamácie zákonom stanoveným spôsobom, v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovenej lehote na vybavenie reklamácie začína plynúť dňom nasledujúcim po prijatí reklamácie u predávajúceho, resp. v autorizovanom servisnom stredisku.
11. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za vady produktu až do doby, keď kupujúci po ukončení reklamačného konania bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočíta.
12. Predávajúci zodpovedá za vady, ktoré má predaná vec pri prevzatí kupujúcim.
13. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené neodborným a nevhodným používaním produktu, používaním produktu v rozpore s návodom na obsluhu, používaním produktu na iný účel, než na aký je určený, nesprávnym alebo nedbanlivým zaobchádzaním s produktom, vinou obsluhy výrobku, chybou montáže alebo chybným uvedením do prevádzky zo strany zákazníka, neodbornými zmenami alebo opravami produktu vykonanými tretími osobami, iným neodborným zásahom do produktu, mechanickým poškodením produktu, nesprávnou údržbou, zanedbaním údržby produktu, použitím neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva, použitím nevhodného paliva, zrejším preťažením produktu v dôsledku prekročenia hornej hranice výkonu, bežným mechanickým opotrebovaním dielov spôsobeným prevádzkou produktu, ako aj na poškodenie produktu v dôsledku jeho znečistenia, nehodou alebo živelnou pohromou, nevhodným, resp. nesprávnym skladovaním. Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady produktu, ktoré znižujú hodnotu produktu alebo obmedzujú jeho použiteľnosť len v nepatrnom rozsahu.
14. V prípade použitého produktu sa záruka nevzťahuje na vadu, na ktorú bola poskytnutá zľava.
15. Za bežné opotrebovanie dielov spôsobených prevádzkou produktu sa považuje najmä opotrebovanie: dielov, ktoré režu, drvia, rozdeľujú, pohybujú alebo vedú látky a materiály (napr. nože akéhokoľvek druhu, sekáče, britvy, ostria, pilové listy, kovadliny, nákovky, nožové kotúče, výžinače, rezné lanká, zhrňacie lišty a dopravné závitovky pre snežné frézy, vyhadzovacie kanály a pod.), prvkov prenášajúcich silu (napr. klinové, ozubené remene, iné remene, retaze, bowdenové lanká a pod.), trecích ploch bŕzd a spojok, ložísk, elektrických dielcov (napr. spínače a relé, žiarovky, signalizačné svetlá, kontrolky, kabeláž a pod.), kolies, (napr. pneumatiky, kolesá s pásovým dopravníkom, podporné kladky a pod.), náterov, motorov (najmä všetky pohyblivé diely, všetky diely vystavené pôsobeniu výfukových plynov, štartovacie zariadenie, elektrické a elektronické dielce, vzduchové filtre, zapalovacie sviečky a koncovky zapalovacieho kábla a pod.), zdrojov energie (akumulátory, batérie), ako aj ostatných dielcov, ku ktorých opotrebovaniu bežne dochádza pri prevádzke produktu (najmä skrutkové spoje, metľové štetiny, umývacie stierky, gumové čeluste, drevené časti násad a pod.).
16. Práva zo záruky nemožno uplatniť v prípadoch, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na produkte, ako aj v prípadoch, keď sa reklamovaný produkt nestotožňuje s produktom uvedeným v predložených dokladoch.
17. Práva zo zodpovednosti za vady veci, pre ktoré platí záručná doba, zaniknú, ak sa neuplatnili v záručnej dobe.
18. Pri uplatňovaní zodpovednosti za vady predávaných produktov sa postupuje podľa § 619 - 627 Občianskeho zákonníka a § 18 a § 18a zákona č.250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskor. Predpisov

Poučenie

podľa § 19 zákona č.18/2017 Z.z.

Dotknutá osoba/spotrebiteľ/:

Meno a priezvisko:

Adresa: Telefónne číslo

email:

(ďalej len dotknutá osoba)

Prevádzkovateľ:

Obchodné meno a právna forma:

Sídlo:

IČO:

Kontaktné údaje:

(tel. číslo/email/fax) :

Spracovanie osobných údajov na účely uskutočnenia objednávky

1. Účel spracúvania osobných údajov: vystavenie daňového dokladu, kontaktovanie zákazníka ohľadom objednávky, plnenie zmluvy, vybavovanie uplatňovania zodpovednosti za vady predaných výrobkov – vyplývajúce z plnenia zmluvy.
2. Právny základ spracúvania osobných údajov: a) Spracúvanie osobných údajov (meno, priezvisko, titul, ulica a číslo, PSČ, mesto) je nevyhnutné podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, predovšetkým podľa zákona č. 250/20074 Z. z., Občianskeho zákonníka.
3. Oprávnené záujmy prevádzkovateľa podľa § 13 ods. 1 písm. f): nevyžaduje sa
4. Identifikácia príjemcu alebo kategórie príjemcu: servisné strediska nižšie uvedené
5. Prenos osobných údajov do tretej krajiny: neaplikuje sa
6. Doba uchovávania osobných údajov: 4 roky
7. Dotknutá osoba má právo: - požadovať od prevádzkovateľa prístup k osobným údajom týkajúcim sa dotknutej osoby, o právach na opravu osobných údajov, na vymazanie osobných údajov, na obmedzenie spracúvania osobných údajov, - namietat spracúvanie osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo kedykoľvek svoje súhlas odvolať, právo podať návrh na začatie konania podľa § 100,
8. Poskytovanie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou alebo požiadavkou, ktorá je potrebná na uzatvorenie zmluvy. Dotknutá osoba je povinná poskytnúť osobné údaje, v prípade neposkytnutia osobných údajov nemôže dôjsť k uzatvoreniu zmluvy.
9. Prevádzkovateľ nemá zavedené automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania podľa § 28 ods. 1 a 10. Prevádzkovateľ spracováva osobné údaje len za účelom uzatvorenia zmluvy, reklamačného konania a na iný účel prevádzkovateľa nebude osobné údaje spracovávať.

Identifikácia tovaru:

Výrobok.....

Typ

Výrobné č.

Modelové č.

Deň predaja.....

Pečiatka predaju:



Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii)platí:

S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejaviť v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

Záznamy o servisnej prehliadke

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku a je vykonávaná na náklady zákazníka.

| Dátum servisné prehliadky | dátum budúcej servisnej prehliadky | Pečiatka servisu | Vykonané práce |
|---------------------------|------------------------------------|------------------|----------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Záznamy o záručných opravách

| Dátum prijatia | Dátum opravy | Pečiatka servisu | Popis závady a vykonanej práce |
|----------------|--------------|------------------|--------------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na www.garland.sk.



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-fab

RYOBI



Riwall PRO



TurfMaster

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, Jičín, Czech Republic

- CZ prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství
- SK prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
- PL deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
- SI izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
- HU az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
- DE erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtline und Normen für den Artikel
- GB hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
- FR déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
- IT dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
- HR ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjerni-ca i normama za sljedece artikle

RAP 3020i SET

AKU NŮŽKY/ AKU NOŽNICE / AKU nélkül ágvágó / AKUMULATORSKI SEKATOR / aku obrezovalnik / Akku-Astschere / Akku rezač grana /

Výrobní označení / výrobné označenie / Oznaczenie produkcji / Oznaka proizvodnje / Gyártási megnevezés / Produktionsbezeichnung / Production designation / Désignation de production / Designazione di produzione / Oznaka proizvodnje:

PLYL-97

- 2009/105/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2005/32/EC
- 2014/30/EU
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC
- 2011/65/EU

- 89/686/EC_96/58/EC
- 2006/42/EC
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- X** Hladina akustického výkonu / Poziom mocy akustycznej / Raven zvočne moči / Hangteljesítményszint / Schallleistungspegel / Sound power level / Niveau de puissance sonore / Livello di potenza sonora / Razina zvuka:
naměřená/nameraná/zmierzona/merjeno/mért/gemessen/measured/mesuré/
misurato/izmjerena: **L_{WA} = XX dB(A)**
- garantovaná/gwarantowane/zajamčeno/garantált/garantiert/guaranteed/garanti/
garantito/zajamčena
L_{WA} = XX dB(A)
- Změřeno v/Namereno v/Mierzona w/Merjeno na/Mérve/Gemessen bei/
Measured at/Mesuré à/Misurato a/Izmjereno u:
- 2002/88/EC

EN 55014-1:2017+A11;EN 55014-2:2015;EN 62841-1:2015;EN ISO 12100.2010;EN ISO 11680-1:2011;AFPS GS 2019:01

Jičín, 30. 6. 2023

Vladek Trenka, jednatel

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace / Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie / Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej / Ime in naslov osebe, pooblašene za sestavo tehnične dokumentacije / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe / Name und Adresse der Person, die berechtigt ist, die technische Datei zu erstellen / Name and address of the person authorised to compile the technical file / Nom et adresse de la personne autorisée à établir le dossier technique / Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico / Ime i adresa osebe ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije: Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovovo nám. 21, Czech Republic